CRIV 50 **COM 557**

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

woensdag

17-10-2001

14:15 uur

mercredi

17-10-2001

14:15 heures

AGALEV-ECOLO	*Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales*
CD&V	*Christen-Democratisch en Vlaams*
FN	*Front National*
PRL FDF MCC	*Parti Réformateur libéral – Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement*
PS	*Parti socialiste*
PSC	*Parti social-chrétien*
SP.A	*Socialistische Partij Anders*
VLAAMS BLOK	*Vlaams Blok*
VLD	*Vlaamse Liberalen en Democraten*
VU&ID	*Volksunie&ID21*

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		*Abréviations dans la numérotation des publications :*	
DOC 50 0000/000	*Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*	*DOC 50 0000/000*	*Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*
QRVA	*Schriftelijke Vragen en Antwoorden*	*QRVA*	*Questions et Réponses écrites*
CRIV	*Integraal Verslag,met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)*	*CRIV*	*Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)*
CRIV	*Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)*	*CRIV*	*Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)*
CRABV	*Beknopt Verslag (op blauw papier)*	*CRABV*	*Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)*
PLEN	*Plenum (witte kaft)*	*PLEN*	*Séance plénière (couverture blanche)*
COM	*Commissievergadering (beige kaft)*	*COM*	*Réunion de commission (couverture beige)*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : aff.generales@laChambre.be

INHOUD

Vraag van de heer Gerolf Annemans aan de eerste minister over "het ontslag van een medewerker van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding en de samenstelling van de Raad van Bestuur van voornoemd centrum" (nr. 5298) 1

Sprekers: **Gerolf Annemans**, voorzitter van de VLAAMS BLOK-fractie**, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid

Interpellatie van de heer Marcel Hendrickx tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de toekomst van de begraafplaatsen en crematoria" (nr. 889) 3

Sprekers: **Marcel Hendrickx, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken**, Jean-Pierre Detremmerie**

Moties 7

Sprekers:

Vraag van de heer Daniël Vanpoucke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het innen van retributies door de gemeenten" (nr. 5229) 8

Sprekers: **Daniël Vanpoucke, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Samengevoegde interpellaties van 9
- de heer Pieter De Crem tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de politiehervormingen" (nr. 898)
- de heer Claude Eerdekens tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de politiehervorming" (nr. 936)

Sprekers: **Pieter De Crem, Claude Eerdekens**, voorzitter van de PS-fractie**, Denis D'hondt, Corinne De Permentier, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken**, Jean-Pierre Detremmerie**

Moties 31

Vraag van mevrouw Maggie De Block aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de gijzeling van een huisarts in Edegem in augustus 2001" (nr. 5235) 32

Sprekers: **Maggie De Block, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Kristien Grauwels aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het asielbeleid" (nr. 5286) 34

Sprekers: **Kristien Grauwels, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Jean-Pol Henry aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de maatregelen ter beveiliging van de luchthaven van 38

SOMMAIRE

Question de M. Gerolf Annemans au premier ministre sur "le licenciement d'un collaborateur du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et la composition du conseil d'administration de ce centre" (n° 5298) 1

Orateurs: **Gerolf Annemans**, président du groupe VLAAMS BLOK**, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de l'Emploi

Interpellation de M. Marcel Hendrickx au ministre de l'Intérieur sur "l'avenir des cimetières et des crématoriums" (n° 889) 3

Orateurs: **Marcel Hendrickx, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur**, Jean-Pierre Detremmerie**

Motions 7

Orateurs:

Question de M. Daniel Vanpoucke au ministre de l'Intérieur sur "la perception de redevances par les communes" (n° 5229) 8

Orateurs: **Daniël Vanpoucke, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Interpellations jointes de 9
- M. Pieter De Crem au ministre de l'Intérieur sur "les réformes de la police" (n° 898)

- M. Claude Eerdekens au ministre de l'Intérieur sur "la réforme des polices" (n° 936)

Orateurs: **Pieter De Crem, Claude Eerdekens**, président du groupe PS**, Denis D'hondt, Corinne De Permentier, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur**, Jean-Pierre Detremmerie**

Motions 31

Question de Mme Maggie De Block au ministre de l'Intérieur sur "la prise en otage d'un médecin généraliste à Edegem au mois d'août 2001" (n° 5235) 32

Orateurs: **Maggie De Block, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Question de Mme Kristien Grauwels au ministre de l'Intérieur sur "la politique d'asile" (n° 5286) 34

Orateurs: **Kristien Grauwels, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Question de M. Jean-Pol Henry au ministre de l'Intérieur sur "les mesures prises pour sécuriser l'aéroport de Gosselies" (n° 5291) 38

Gosselies" (nr. 5291)
Sprekers: **Jean-Pol Henry, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Joos Wauters aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheidsmaatregelen rond de Laak en de Winterbeek" (nr. 5414) 39
Sprekers: **Joos Wauters, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Leen Laenens aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de identiteitscontroles naar aanleiding van de manifestatie te Luik" (nr. 5434) 41
Sprekers: **Leen Laenens, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het zogenaamd striktere toezicht op uitgeprocedeerde asielzoekers" (nr. 5451) 43
Sprekers: **Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Filip De Man aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de tentoonstelling Körperwelten te Anderlecht" (nr. 5406) 47
Sprekers: **Filip De Man, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken**, Paul Tant**

Orateurs: **Jean-Pol Henry, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Question de M. Joos Wauters au ministre de l'Intérieur sur "les mesures de sécurité prises sur les berges du Laak et du Winterbeek" (n° 5414) 39
Orateurs: **Joos Wauters, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Question de Mme Leen Laenens au ministre de l'Intérieur sur "les contrôles d'identité effectués dans le cadre de la manifestation à Liège" (n° 5434) 41
Orateurs: **Leen Laenens, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Question de M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "la surveillance plus stricte des demandeurs d'asile déboutés" (n° 5451) 43
Orateurs: **Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Question de M. Filip De Man au ministre de l'Intérieur sur "l'exposition Körperwelten qui se tient à Anderlecht" (n° 5406) 47
Orateurs: **Filip De Man, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur**, Paul Tant**

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

van

WOENSDAG 17 OKTOBER 2001

14:15 uur

———

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MERCREDI 17 OCTOBRE 2001

14:15 heures

———

De vergadering wordt geopend om 15.11 uur door de heer Paul Tant, voorzitter.
La séance est ouverte à 15.11 heures par M. Paul Tant, président.

01 Vraag van de heer Gerolf Annemans aan de eerste minister over "het ontslag van een medewerker van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding en de samenstelling van de Raad van Bestuur van voornoemd centrum" (nr. 5298)
01 Question de M. Gerolf Annemans au premier ministre sur "le licenciement d'un collaborateur du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et la composition du conseil d'administration de ce centre" (n° 5298)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid.)
(La réponse sera fournie par la vice-première ministre et ministre de l'Emploi.)

01.01 **Gerolf Annemans** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, enige tijd geleden heeft de heer Leman – de voorzitter van het kwestieuze centrum dat door mijn fractie met allerlei benamingen wordt betiteld, maar dat officieel het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding heet – een zekere heer El Mouden ontslagen als medewerker van zijn centrum. Vandaag heb ik voor het eerst de gelegenheid hierover een vraag te stellen. Naar verluidt had de heer El Mouden zich schuldig gemaakt aan frauduleuze praktijken in verband met de regularisatiecommissie. De heer El Mouden was lid van de raad van bestuur van het genoemde centrum. Hij werd – zoals de wet vereist – benoemd op basis van zijn deskundigheid, zijn ervaring en zijn morele integriteit. Naast zijn functie in het centrum gaf de heer El Mouden ook islamles aan Belgische magistraten. Dit alles roept bij mij ernstige vragen op.

Mijn vragen betreffen uiteraard niet alleen het dossier zelf. Ik neem aan dat mevrouw de minister daarover trouwens niet zoveel zal mogen meedelen. Mijn vragen betreffen vooral de wijze waarop de raad van bestuur van het centrum wordt samengesteld. Wij hebben reeds vaker aangeklaagd dat de partijpolitieke aanhorigheid daar bijblijkbaar het enige criterium is. Wij vinden dat geen goed criterium. Op die manier riskeert men – zonder veel zicht op wie men binnenloodst – mensen aan te trekken die het niet verdienen de eer van zo'n centrum te mogen verdedigen. Bovendien tart het ons inziens elke verbeelding dat het Centrum voor Gelijkheid van Kansen

01.01 **Gerolf Annemans** (VLAAMS BLOK): Monsieur Leman aurait licencié récemment un collaborateur, Monsieur El Mouden, pour des pratiques frauduleuses dans le cadre de la traite des êtres humains. Ce collaborateur est également membre du conseil d'administration du Centre et donne cours à des magistrats. La couleur politique n'est pas un bon critère pour la composition d'un conseil d'administration.

De quelle manière peut-on tenir le conseil d'administration à l'écart du milieu criminel ? Quelles garanties existe-t-il pour préserver son intégrité ? La composition politisée du conseil d'administration est-elle tenable, à terme ?

en Racismebestrijding – dat onder andere in het leven werd geroepen om de mensenhandel te bestrijden, en wat dit betreft hebben wij geen enkel probleem met het bestaan van het centrum – uitgerekend door een van zijn eigen bestuursleden wordt misbruikt doordat hij zich inlaat met misdadige praktijken, althans in zoverre wij via de pers zijn ingelicht.

Mevrouw de minister, onze vraag luidt dan ook als volgt. Op welke wijze zal de eerste minister de samenstelling van de raad van bestuur van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding uit de criminele sfeer houden, als hij onvoldoende andere criteria hanteert dan louter partijpolitieke aanhorigheid? Op welke wijze zal hij garanties afdwingen voor de integriteit van het voornoemde centrum? Is een partijpolitieke samenstelling van de raad van bestuur nog wel houdbaar? Is het niet beter de raad van bestuur van het centrum samen te stellen op basis van deskundigheid, bekwaamheid en dergelijke meer, en dat door een onafhankelijke instelling te laten bevestigen? Met andere woorden, hoe reageert de regering op deze zaak? Zijn er beleidsmatig nieuwe inzichten inzake de werking en de samenstelling van dit fameuze centrum, dat voor het overige trouwens bevoegdheden heeft die wij volledig voor rekening van de andere politieke partijen laten. Wij willen in ieder geval trachten steun te vinden voor onze visie dat dit centrum een zekere objectiviteit moet krijgen.

01.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, de heer El Mouden is momenteel geen lid van de raad van bestuur van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding. In de huidige stand van zaken is de regering er niet van op de hoogte gebracht of er door het parket een gerechtelijk onderzoek geopend is tegen de heer El Mouden. Wat er ook van zij, ik wil u verwijzen naar een van de basisprincipes van onze rechtsstaat, meer bepaald het vermoeden van onschuld.

Ter informatie deel ik u mee dat de Raad van Bestuur binnenkort volledig opnieuw wordt samengesteld. De benoemingscriteria blijven dezelfde, namelijk dat de leden van de Raad van Bestuur gekozen worden om hun competentie, ervaring, onafhankelijkheid en moreel gezag.

01.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: Monsieur El Mouden est en effet membre du conseil d'administration du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

Le gouvernement n'est pas au courant du fait que l'intéressé ferait l'objet d'une enquête judiciaire.

Je tiens à rappeler à Monsieur Annemans que le gouvernement se tient au principe de la présomption d'innocence.

La composition du conseil d'administration sera renouvelée sous peu. A cette occasion, on utilisera les mêmes critères de nomination que par le passé, à savoir la compétence, l'expérience, l'indépendance et l'autorité morale.

01.03 **Gerolf Annemans** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, dat is precies wat ik bestrijd. Wij zeggen niet dat het vermoeden van onschuld op strafrechtelijk gebied moet worden ondergraven. Zeker niet, uiteraard niet! Wij zeggen alleen dat de heer El Mouden in de huidige omstandigheden niet meer over de nodige morele autoriteit beschikt om in dat centrum lid van de Raad van Bestuur te zijn. Het zou dus beter zijn dat hij wordt geschorst tot

01.03 **Gerolf Annemans** (VLAAMS BLOK): C'est précisément ce que nous contestons.

Cet homme n'a plus l'autorité morale nécessaire pour faire partie

die autoriteit is hersteld, of dat hij zelf zo beleefd is om zijn functie op te schorten tot er voldoende duidelijkheid over zijn strafrechtelijke antecedenten of precedenten.

du conseil d'administration. Nous demandons qu'il soit suspendu jusqu'à ce qu'on en sache plus sur ses antécédents pénaux.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

02 Interpellatie van de heer Marcel Hendrickx tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de toekomst van de begraafplaatsen en crematoria" (nr. 889)
02 Interpellation de M. Marcel Hendrickx au ministre de l'Intérieur sur "l'avenir des cimetières et des crématoriums" (n° 889)

02.01 **Marcel Hendrickx** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik heb deze vraag twee maanden geleden reeds ingediend, maar vorige week werd aan deze problematiek een nieuwe dimensie toegevoegd. De Nederlandse groep Waterland heeft immers de Amerikaanse groep SCI, eigenaar van de vier Belgische privé-crematoria, overgenomen, met daaraan gekoppeld een dertigtal begrafenisondernemers.

Het probleem is niet opgelost door Amerika te vervangen door Nederland. Immers, het feit dat op drie maanden tijd eerst Amerikanen en dan Nederlanders interesse tonen voor deze markt bewijst dat men deze markt wil gaan uitbaten of zelfs uitbuiten. Het is niet de eerst keer dat ik deze kwestie voorleg. Vroeger heb ik reeds vergeefs een wetsvoorstel ingediend in deze commissie met de bedoeling de uitbating van crematoria voor te behouden voor zuivere intercommunales. Ook in de plenaire vergadering heb ik over dit probleem reeds vragen gesteld, maar telkens werden mijn opmerkingen genegeerd of geminimaliseerd. Toch wil ik vandaag nogmaals waarschuwen voor de evolutie waarover ik het bij de besprekingen van de wetswijziging van 8 februari 2001 heb gehad. Wat nu gebeurt staat haaks op de intenties van de wetgever op 20 september 1998. Ik citeer: “De crematoria die op datum van de inwerkingtreding van de wet van 20 september 1998 tot wijziging van de wet van 20 juli 1971 op de begraafplaatsen en de lijkbezorging niet aan de in artikel 1, tweede lid, gestelde voorwaarden voldoen mogen hun activiteiten blijven uitoefenen gedurende een termijn van vijf jaar die ingaat op voormelde datum”.

De voorwaarde is dat enkel een gemeente of een vereniging van gemeenten een crematorium kan oprichten en beheren.

Ik heb er geen probleem mee dat begrafenisondernemers privé-uitbaters zijn. Dit is trouwens gebruikelijk in het grootste deel van het land. Ik heb er wel een probleem mee dat crematoria en de daaraan verbonden begraafplaatsen in handen van privé-uitbaters komen. Volgens de wetswijziging van 20 september 1998 zijn de crematoria immers verplicht op hun terrein een strooiweide, een urnenveld en een columbarium te hebben; dus een echte begraafplaats. De stap naar de andere begraafplaatsen is dan nog zeer klein.

Mijnheer de minister, eigenlijk is dit een gevolg van uw ongelukkige omzendbrief van 27 februari 2000. Daarin stond dat die intercommunale – u sprak niet meer van een vereniging van gemeenten – voor het beheer van een crematorium van een zuivere of gemengde aard mocht zijn. Mijn amendement op de wetswijziging

02.01 **Marcel Hendrickx** (CD&V): Un groupe industriel néerlandais, Waterland, a récemment racheté les quatre crématoriums privés que compte notre pays. Peu de temps auparavant, ils avaient déjà été rachetés par une firme américaine.

Est-ce une bonne chose que le secteur privé possède tous les crématoriums ? Cette évolution est-elle bien conforme à la volonté exprimée par le législateur dans la loi de septembre 1998 ? Le fait que les entrepreneurs de pompes funèbres soient des exploitants privés ne me pose aucun problème. En revanche, je ne vois pas d'un bon oeil que l'exploitation des crématoriums devienne totalement une affaire privée parce que je pense que cela influencera profondément l'ensemble du secteur des pompes funèbres. Le rôle des communes ne s'en trouvera-t-il pas amoindri ?

Le rapport peut-il être de 99 pour cent pour le privé et 1 pour cent pour les pouvoirs publics ? Comment les communes peuvent-elles encore fixer les prix et garantir la sérénité des cimetières ? Qu’est-ce qui empêchera les Néerlandais de s’approprier l’ensemble du secteur des pompes funèbres en Flandre ? A quand l’exigence d’aménager des cimetières ordinaires à proximité de chaque crématorium, conformément au principe d’égalité ? Comment le ministre réagit-il face à cette acquisition des crématoriums par

van 8 februari 2001 om enkel een zuivere intercommunale toe te laten, werd toen verworpen. De verstrekkende gevolgen daarvan staan ons nu te wachten.

Men heeft immers niet bepaald welk de verhouding van een gemengde intercommunale voor het beheer van een crematorium moest zijn. Kan een verhouding van bijvoorbeeld 99% privé en 1% overheid? Hoe kunnen de gemeenten nog een invloed hebben op het beheer, de prijsbepaling en het behoud van de sereniteit op de begraafplaatsen? Zal de volgende stap van de Nederlanders zijn het hele uitvaartgebeuren van België te beheersen en te commercialiseren?

Ik vraag me ook af wanneer de eerste eis zal komen om een gewone begraving op een begraafplaats van een crematorium te laten plaatsvinden. In het kader van het gelijkheidsbeginsel is het niet verbazingwekkend dat dit zou gebeuren. In de jaren '60 werd immers bepaald dat wegens het gelijkheidsbeginsel op elke begraafplaats een strooiweide en een columbarium moest zijn. Waarom dan nu niet het omgekeerde?

Mijnheer de minister, hoe reageert u op deze aankoop van crematoria, eerst door Amerikanen en nu door Nederlanders, met inbegrip van de begraafplaatsen bij deze crematoria?

Wat is uw visie op de toepassing van artikel 1, tweede lid, en van artikel 33 van de wet op de begraafplaatsen en de lijkbezorging? Artikel 1 bepaalt dat alleen een gemeente of een vereniging van gemeenten een crematorium kan oprichten en beheren. Artikel 33 bepaalt dat de privé-crematoria na vijf jaar moeten ophouden.

Wat denkt u van de bevoegdheid van de gemeente, ingevolge artikel 4 van de wet ten overstaan van die concerns? Artikel 4 heeft betrekking op het gezag, de politie en het toezicht van de gemeenteoverheden.

Vindt u het evident dat de gemeenten, waar ondanks de bepalingen van de wet een privé-crematorium is gevestigd, zich verrijken met de inkomsten die daaruit voortvloeien? Voor alle andere gemeenten vormen de begraafplaatsen immers een zware kostenfactor in de gemeentelijke begroting.

Wie zal in de toekomst de begraafplaatsen beheren? De gemeente, de vereniging van gemeenten of de privé-sector, zoals nu blijkbaar door een handige interpretatie van de wet gebeurt?

Welke wetswijziging zult u invoeren om de totale privatisering van de begraafplaatsen en de lijkbezorging in België te vermijden?

Wij dienen een motie van aanbeveling in en vragen u de wet van 1998 terzake toe te passen.

les Néerlandais ? Comment envisage-t-il l'application de la loi sur les funérailles dans ce contexte ? Comment conçoit-il les compétences des communes vis-à-vis de ces sociétés néerlandaises ? Peut-on tolérer que les communes s'enrichissent par le biais de ces crématoriums privés ? Qui va gérer les cimetières ? Quelle modification de la loi le ministre envisage-t-il pour éviter une privatisation totale du secteur ? Nous demandons que la loi de 1998 soit appliquée sans délai.

De **voorzitter**: Mijnheer Hendrickx, het is uiteraard uw volste recht een motie van aanbeveling in te dienen, maar de normale regel wil dat men eerst het antwoord van de minister afwacht. Ik vraag u even geduld te oefenen.

02.02 **Antoine Duquesne**, ministre: Monsieur le président, je vous remercie. Je peux ainsi garder des illusions.

02.02 Minister **Antoine Duquesne**: De wetgever wilde dat

Il ressort clairement de l'exposé des motifs de la loi du 20 septembre 1998 modifiant la loi du 20 juillet 1971 sur les funérailles et sépultures, que le législateur a voulu que les associations de communes exploitant l'établissement crématoire puissent être constituées soit en intercommunales pures, soit en intercommunales mixtes.

En vertu de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, telle que modifiée en dernier lieu par la loi du 13 juillet 2001, les associations de provinces et de communes dans un but d'utilité publique relèvent de la compétence des régions. Je vous l'ai déjà dit à plusieurs reprises.

Il n'appartient donc pas à l'autorité fédérale de déterminer la part que peut prendre le secteur privé dans une intercommunale mixte ayant pour objet social de gérer et d'exploiter un établissement crématoire. Seules les régions pourraient édicter des règles en cette matière.

La vente et l'acquisition d'un établissement crématoire se négocient entre le vendeur et l'acheteur. Le ministre de l'Intérieur n'est pas habilité à intervenir lors de la conclusion d'un tel contrat. En tout état de cause, les dispositions des articles 1er, alinéa 2, 4 et 33 de la loi précitée du 20 juillet 1971 restent d'application. Je rappelle brièvement le contenu de ces dispositions.

Aux termes de l'article 1er, alinéa 2, "seule une commune ou une association de communes peut créer et exploiter un établissement crématoire".

Il ressort de l'article 4 de la loi que "les établissements crématoires sont soumis à l'autorité, à la police et à la surveillance des autorités communales qui veillent à ce qu'aucun désordre ni acte contraire au respect dû à la mémoire des morts ne s'y commettent et à ce qu'aucune crémation n'ait lieu sans autorisation. Dans le cas d'un établissement crématoire intercommunal, il revient aux autorités de la commune sur le territoire de laquelle se trouve l'établissement d'exercer ce pouvoir de police et de surveillance".

Enfin, l'article 33 de la loi prévoit que "les établissements crématoires qui, à la date de l'entrée en vigueur de la loi du 20 septembre 1998, ne remplissent pas la condition selon laquelle l'établissement doit être exploité par une commune ou une association de communes, disposent d'un délai de cinq ans à compter de cette entrée en vigueur pour satisfaire au prescrit légal". La loi du 20 septembre 1998 étant entrée en vigueur le 7 novembre 1998, ce délai de cinq ans viendra donc à expiration le 7 novembre 2003.

L'entrée de l'organisation américaine à laquelle vous faites allusion dans le capital social de divers établissements crématoires constitués en intercommunales, ne porte en rien préjudice à l'application des règles que je viens de rappeler. S'il est vrai, par ailleurs, que les cimetières représentent une importante dépense dans le budget communal, je rappelle, d'une part, qu'ils doivent être considérés comme un service rendu aux citoyens et, d'autre part, qu'ils procurent également des revenus aux communes. Le produit des concessions doit être mentionné dans ce contexte et il ne peut être qualifié de négligeable.

de verenigingen van gemeenten die een crematorium exploiteren, gemengde of zuivere intercommunales konden zijn. De Gewesten zijn bevoegd voor verenigingen van openbaar nut van gemeenten. De federale overheid kan dus niet ingrijpen, noch wat de verdeling van de inbreng, noch wat de vastgoedtransacties van die verenigingen betreft.

De participatie van een Amerikaans bedrijf in het aandelenkapitaal van verscheidene intercommunales is in geen enkel opzicht een inbreuk op de bepalingen van de wet van 20 juli 1971.

De kerkhoven zijn een zware uitgavenpost voor de gemeenten. Maar het is ook een service ten aanzien van de burger én ergens een bron van inkomsten voor de gemeenten.

Conform de wet van 13 juli 2001 worden de Gewesten per 1 januari 2002 bevoegd voor de begraafplaatsen en de lijkbezorging.

Enfin, je précise qu'en application de la loi du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés, la matière des funérailles et sépultures relèvera de la compétence des régions à compter du 1er janvier 2002.

02.03 **Marcel Hendrickx** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, dit antwoord is niet nieuw. We hebben het in het verleden al gehoord. De minister verwijst naar de Memorie van Toelichting, waarin effectief – en we begrijpen niet waarom – stond dat het een zuivere of gemengde intercommunale kan zijn. In de wetgeving, mijnheer de minister, staat dat het uitsluitend een gemeente of een vereniging van gemeenten kan zijn. Er wordt niet over een gemende intercommunale gesproken.

Mijnheer de minister, als u in uw omzendbrief zegt dat het enkel een gemeenten of een vereniging van gemeenten kan zijn, is het probleem opgelost. U hebt integendeel herhaald dat het ook een gemende intercommunale kan zijn. Dat is volgens mij een zeer gevaarlijk beginsel. U moet toch begrijpen dat als de wetgever destijds heeft gezegd dat privé-crematoria binnen de vijf jaar dienen op te houden met bestaan, diezelfde wetgever toch nooit de bedoeling kan hebben gehad dat het gemengde intercommunales mogen zijn? De achterliggende gedachte is natuurlijk dat men de vereniging door de gemeente laat beheersen en de exploitatie door de privé-sector. Zo krijgt men hetzelfde resultaat.
Mijnheer de minister, u moet dat beletten door een nieuwe omzendbrief uit te vaardigen. U moet zeggen dat er in de wet enkel over een gemeente of een vereniging van gemeenten wordt gesproken.

02.03 **Marcel Hendrickx** (CD&V): Ce n'est pas une réponse étonnante puisque le ministre fait à nouveau référence à l'exposé des motifs qui ne mentionne pas expressément qu'un crématorium ne peut être exploité que par une commune ou une association de communes, alors que la loi le prévoit.

En 1998, le législateur a voulu que les crématoriums privés disparaissent dans un délai de cinq ans. Cela n'a donc aucun sens que le secteur privé, par le biais d'une contribution dans une intercommunale mixte, puisse à nouveau intervenir dans l'exploitation d'un crématorium.

02.04 **Jean-Pierre Detremmerie** (PSC): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, je crois que l'interprétation est trop souvent erronée en ce qui concerne les intercommunales mixtes. En réalité, que le partenaire dans une intercommunale mixte soit partenaire à 1% ou à 99% ne change que l'implication financière et nullement le droit de veto du public. Dès qu'une intercommunale est mixte, la partie publique a la majorité et dispose du droit de blocage. Cela fait partie intégrante de l'intercommunalité telle que voulue par le législateur.

Je ne suis pas tout à fait d'accord avec l'intervenant lorsqu'il dit: "Dites que ce sont des intercommunales pures, qu'elles soient ou non en association". Personnellement, je pense que laisser la porte ouverte aux intercommunales mixtes permet d'engendrer cette formule intéressante: avoir les communes qui se regroupent en intercommunale, d'une part, et faire appel à des exploitants privés, d'autre part. Du reste, c'est déjà le cas avec Electrabel. Je pense en effet qu'il est utile de pouvoir bénéficier, sous un contrôle public, du savoir-faire du secteur privé. Ce contrôle public me semble, il est vrai, indispensable afin que ce soit le public qui conserve le droit de regard à travers l'intercommunalité mixte, car même si elle est minoritaire, l'intercommunale mixte reste juridiquement le décideur majoritaire de l'intercommunale. Mais faire appel à des firmes privées en tant que partenaires et exploitants demeure intéressant en raison de leur savoir-faire qui dépasse généralement celui des pouvoirs publics dans le même domaine. Bref, il me semble que ce partenariat peut être tout à fait heureux.

02.04 **Jean-Pierre Detremmerie** (PSC): De bestaansreden van de gemengde intercommunales wordt verkeerd geïnterpreteerd. In een gemengde intercommunale is de overheid altijd meerderheidsaandeelhouder, ook al participeert zij maar voor 1 procent. In een gemengde intercommunale heb je de knowhow van de privésector, maar onder toezicht van de overheid. Die knowhow is doorgaans niet aanwezig bij de overheid.

02.05 **Antoine Duquesne**, ministre: Monsieur le président, chers collègues, je remercie M. Detremmerie pour son intervention. Je confirme que, quelle que soit la nature juridique de l'institution, le pouvoir communal du lieu d'installation exerce pleinement son pouvoir de surveillance et de contrôle.

Pour le surplus, je ne peux que répéter à M. Hendrickx que le problème sera résolu dans un peu plus de deux mois et que l'on ne peut demander à l'autorité fédérale d'intervenir dans un domaine ne relevant pas de sa compétence. Je rappelle que l'autorité fédérale ne pouvait pas reprendre cette disposition dans le texte de la loi. En application de l'article 6, §1, VIII, 8° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par les lois spéciales du 8 août 1988 et 16 juillet 1993 et remplacée par la loi spéciale du 13 juillet 2001, la matière des associations de provinces et de communes dans un but d'utilité publique relève de la compétence des régions. La circulaire du 27 janvier 2000 ne fait donc que répéter ce qui figurait déjà dans l'exposé des motifs auquel j'ai fait référence.

02.05 Minister **Antoine Duquesne** : Ik bevestig wat de heer Detremmerie over de intercommunales komt te zeggen. Men mag niet vragen dat de federale overheid in een welbepaald domein optreedt als de wet bepaalt dat die aangelegenheid onder de bevoegdheid van de Gewesten valt. In de circulaire van 27 januari 2000 worden die wetsbepalingen enkel overgenomen.

02.06 **Marcel Hendrickx** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik wil de heer Detremmerie zeggen dat er nog altijd een verschil is tussen elektriciteitsvoorzieningen en de uitvaartliturgie, een gebeuren dat in de grootste sereniteit moet plaatsvinden. Ik denk dat er een wezenlijk verschil is tussen deze twee zaken. In alle vriendschap wil ik de heer Detremmerie herinneren aan wat er in België al is gebeurd met privé-uitbatingen van crematoria.

Ik wijs mijn collega's en de minister erop dat het hier veel verder gaat dan de exploitatie van crematoria. Ook de begraafplaatsen dreigen in handen van de privé-sector te vallen. U moet maar eens nagaan hoe het de begraafplaatsen vergaat in landen waar deze zijn gecommercialiseerd. Weet u tegen welke tarieven men moet betalen? Als men niet inziet dat er een ernstig gevaar dreigt, betreur ik dat.

02.06 **Marcel Hendrickx** (CD&V): Je souhaiterais rappeler à M. Detremmerie la solennité qui doit présider aux funérailles. L'exploitation des crématoriums par le secteur privé entraîne la privatisation des cimetières. Comme on l'a constaté à l'étranger, cette commercialisation a des conséquences néfastes sur la solennité des cérémonies et sur les prix pratiqués dans ce secteur.

Moties
Motions

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.
En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Marcel Hendrickx en Daniël Vanpoucke en luidt als volgt:
"De Kamer,
gehoord de interpellatie van de heer Marcel Hendrickx
en het antwoord van de minister van Binnenlandse Zaken,
- stelt vast dat door de overname door buitenlandse financiële groepen van crematoria en begrafenisondernemingen in België de sereniteit van de lijkbezorging in het gedrang komt;
- stelt vast dat de intentie van de wetgeving zoals bepaald op 20 september 1998 waarbij crematoria uitsluitend door gemeenten of vereniging van gemeenten kunnen opgericht of beheerd worden, hierdoor op de helling komt;
- verzoekt de minister onmiddellijk maatregelen te treffen om de sereniteit van het uitvaartgebeuren te waarborgen;
- beveelt de minister aan een herroeping te doen van zijn omzendbrief van 27 januari 2000, waarin hij stelde dat een vereniging van gemeenten (intercommunale) er een mocht zijn van zuivere of gemengde aard;
- stelt dat crematoria enkel mogen opgericht, erkend of geëxploiteerd worden door gemeenten of vereniging van gemeenten zonder inbreng van de privé-sector."

Une motion de recommandation a été déposée par MM. Marcel Hendrickx et Daniël Vanpoucke et est libellée comme suit:
“La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de M. Marcel Hendrickx
et la réponse du ministre de l'Intérieur,
- constate que la reprise par des groupes étrangers de crématoires et d'entreprises de pompes funèbres en Belgique menace la sérénité des funérailles;
- constate que l'intention du législateur, telle qu'exprimée le 20 septembre 1998, de confier la création et la gestion de crématoires à la compétence exclusive de communes ou d'associations de communes est ainsi remise en cause;
- demande au ministre de prendre immédiatement des mesures en vue de rétablir la sérénité que requiert l'organisation d'obsèques;
- recommande au ministre de rapporter sa circulaire du 27 janvier 2000 aux termes de laquelle une association de communes (intercommunale) peut être soit pure soit mixte;
- estime que la création, l'agrément et l'exploitation de crématoires ressortissent à la compétence exclusive de communes ou d'associations de communes, à l'exclusion de toute participation du secteur privé.“

Een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Corinne De Permentier en Kristien Grauwels en de heren Denis D'hondt en André Frédéric.

Une motion pure et simple a été déposée par Mmes Corinne De Permentier et Kristien Grauwels et MM. Denis D'hondt et André Frédéric.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.
Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

02.07 **De voorzitter**: De vragen nrs. 5220 en 5227 van de heer Francis Van den Eynde en nr. 5225 van de heer Karel Van Hoorebeke worden naar een latere datum verschoven.

03 Vraag van de heer Daniël Vanpoucke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het innen van retributies door de gemeenten" (nr. 5229)
03 Question de M. Daniel Vanpoucke au ministre de l'Intérieur sur "la perception de redevances par les communes" (n° 5229)

03.01 **Daniël Vanpoucke** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het komt aan de gemeentebesturen toe een aantal retributies te innen. Dat is onder andere zo voor de rechten en retributies in het kader van de wapenvergunningen en uiteraard nog in tal van andere attesten. Een aantal van die vergunningen en attesten werden voorheen afgeleverd door het personeel van de gemeentepolitie. De ontvangsten leverden op dat ogenblik geen enkel probleem op aangezien deze werden ingeschreven in de begroting van de gemeenten. Echter, door het oprichten van de lokale politiekorpsen komt daar nu verandering in, meer bepaald uiteraard in de meergemeentezones. Graag had ik dan ook enige duidelijkheid gekregen van de minister op de volgende vragen.

Ten eerste, moeten de ontvangsten van de retributies voor wapenvergunningen, dus deze die door het politiepersoneel van de zone worden verricht, worden ingeschreven op de begroting van die politiezone of moeten de gemeenten deze retributies verder ontvangen?

Ten tweede, wat met de andere retributies in het kader van andere attesten die voordien door de gemeentepolitie werden ontvangen? Zijn deze ontvangsten voor de politiezone of voor de gemeenten?

03.01 **Daniël Vanpoucke** (CD&V): Les communes ont le droit de percevoir un certain nombre de redevances en contrepartie de permis et d'attestations qu'elles délivrent. Autrefois, c'était la police communale qui procédait toujours à cette perception. Je pense par exemple à celle de la redevance due quand la commune délivre un permis de port d'arme.

Après la réforme des services de police, il convient évidemment de modifier ce système. Les zones de police seront-elles chargées, à l'avenir, de percevoir ces redevances ou celles-ci resteront-elles destinées aux communes elles-mêmes ?

03.02 **Antoine Duquesne**, ministre: Monsieur le président, l'objectif des redevances pour la délivrance d'un permis d'arme est d'indemniser la commune pour les frais administratifs encourus par les services de police lors de la délivrance du permis.

Dès la mise en place de la police locale, il s'agira de la police locale de la zone de police où se situe le domicile du demandeur. Les redevances prélevées par la zone de police doivent être inscrites dans le budget de la police en attendant qu'elles soient remises à l'administration communale et qu'elles soient inscrites dans le budget de la commune. Selon moi, il est possible que ce montant soit intégré à la dotation de la commune appartenant à la zone de police.

Les autres redevances, dans le cadre des attestations qui étaient auparavant prélevées par la police communale, seront examinées cas par cas. Il faut se poser les questions suivantes.

1. Est-ce que la délivrance d'une attestation est une tâche pour les services de police ou par contre une tâche administrative qu'ils ne peuvent exécuter? Vous savez qu'il existe des tâches qu'ils ne peuvent exécuter en fonction de l'article 25 de la loi sur la fonction de police.

2. Est-ce que la législation prévoit un paiement aux communes? Si oui, alors le principe est le même que pour la délivrance de permis relatifs aux armes: inscription au budget de la police, après quoi la redevance est remise à l'administration communale jusqu'à ce que cette réglementation soit éventuellement adaptée.

3. S'il n'est pas explicitement prévu à qui il faut payer, alors la zone de police peut garder la redevance dans son budget. Il faut toutefois faire remarquer que l'arrêté royal du 5 septembre 2001 relatif au règlement général sur la comptabilité de la police locale ne prévoit pas que la zone de police prélève elle-même les impôts et les redevances.

03.02 Minister **Antoine Duquesne** : De bedoeling van de retributie voor een wapenvergunning is de gemeente te vergoeden voor de kosten van de politiediensten, en meer bepaald van de lokale politie van de politiezone waarin de aanvrager zijn domicilie heeft.

De opbrengst van die retributies wordt eerst ingeschreven op de politiebegroting, later op de gemeentebegroting. Mij dunkt dat dit bedrag aan de dotatie van de gemeente die tot de politiezone behoort, kan worden toegevoegd.

De andere retributies voor attesten die vroeger door de gemeentepolitie geheven werden, zullen individueel worden onderzocht. De vraag rijst of de afgifte van een attest een taak is voor de politiediensten dan wel een administratieve opdracht die de politie niet mag uitvoeren (cf. artikel 25 van de wet op het politieambt).

Voorziet de wet in een betaling aan de gemeente ? Zo ja, dan geldt hetzelfde principe als voor de uitreiking van een wapenvergunning. Anders mag de politiezone de retributie in haar budget opnemen.

03.03 **Daniël Vanpoucke** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

04 Samengevoegde interpellaties van
- de heer Pieter De Crem tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de politiehervormingen" (nr. 898)
- de heer Claude Eerdekens tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de politiehervorming" (nr. 936)
04 Interpellations jointes de
- M. Pieter De Crem au ministre de l'Intérieur sur "les réformes de la police" (n° 898)
- M. Claude Eerdekens au ministre de l'Intérieur sur "la réforme des polices" (n° 936)

04.01 **Pieter De Crem** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, na het intermezzo van de regeringsverklaring van vorige week en het onvermogen tot praten van zowel de eerste minister, de minister van Binnenlandse Zaken als de minister van Maatschappelijke Integratie

04.01 **Pieter De Crem** (CD&V): Il ressort clairement de la déclaration gouvernementale que l'on n'ignore pas que de

zie ik mij genoodzaakt om de minister vandaag te interpelleren over de politiehervorming.

Voor een goede gang van zaken zal ik nog even de regeringsverklaring parafraseren. In de regeringsverklaring staat, ik citeer: "… dat de regering niet blind wil zijn voor het feit dat in vele gemeenten de omvorming heeft geleid tot operationele problemen, soms zelfs tot personeelstekorten. De regering wil daarom de voorziene evaluatie van eind 2002 vervroegen naar eind dit jaar. In de testzones zullen we al vóór het einde van de maand over de eerste beoordelingsresultaten beschikken en op basis van die gegevens zal de regering een aantal grondige aanpassingen doorvoeren om meerkosten voor de gemeenten te vermijden."

Minister Van Grembergen heeft in het Vlaams Parlement nogmaals en ten overvloede bevestigd, ik citeer: "De federale regering bevestigt bijgevolg dat de politiehervorming budgettair neutraal moet zijn en dat zij daartoe aanvullende maatregelen zal nemen om meerkosten te vermijden. Hieruit leid ik af dat de gemeenten voor de vaststelling van de gemeentelijke dotatie voor de politie zich kunnen baseren op de kosten voor de werking van de politie die zij droegen vóór de invoering van het nieuwe statuut van het personeel."

Tot daar de officiële regeringsmededelingen.

Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, op 1 januari moet heel de politiehervorming rond zijn en moeten de lokale zones van start kunnen gaan. Dat is althans de bedoeling. Mijnheer de minister, ik weet dat u zat te popelen om tussenbeide te komen tijdens de plenaire zitting van vorige week maar er was een "omerta" uitgesproken. Er mocht geen teken van goed- of afkeuring worden gegeven naar aanleiding van de uiteenzettingen. Deze omerta zal vandaag worden doorbroken. Mijnheer de voorzitter, als de minister van Binnenlandse Zaken zich nog in mutisme zou hullen, zal ik op uw gezag moeten rekenen om een antwoord aan de minister te kunnen ontlokken.

Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het is duidelijk dat voor de politiehervorming het licht op rood staat. Die kleur kan collega Eerdekens soms verblijden maar vandaag zal dit ook niet het geval zijn, vermoed ik. Begin oktober 2001 blijft het wachten op een aantal zeer belangrijke uitvoeringsbesluiten. Dit maakt het de lokale zones bijzonder moeilijk.

Na lang aandringen, publiceerde de minister in de loop van de maand september volgende besluiten in het kader van de politiehervorming. Het koninklijk besluit van 5 september 2001 houdende het algemeen reglement op de boekhouding van de lokale politie. So what? Et alors? Het ministerieel besluit van 7 september 2001 betreffende het overdragen van sommige bevoegdheden van de minister van Binnenlandse Zaken aan bepaalde overheden van de federale politie. So what? Et alors?

Op 12 oktober 2001 verscheen vervolgens nog het koninklijk besluit van 5 september 2001 houdende het minimale effectief van het operationele en van het administratieve en logistieke personeel van de lokale afdeling van de federale politie. U hoeft dat niet meer te herhalen, wij hebben hier kennis van kunnen nemen.

nombreuses communes seront confrontées à des problèmes opérationnels, voire à une pénurie de personnel. Aussi l'évaluation a-t-elle été avancée à la fin de l'année et des mesures ont-elles été prévues pour éviter des coûts supplémentaires pour les communes. Entre-temps, le ministre flamand Van Grembergen a déclaré que la réforme de la police devra être budgétairement neutre et que les communes peuvent prendre comme base de référence les coûts qu'ils supportaient précédemment pour la police.

La réforme de la police devra donc être achevée le1er janvier. La loi du silence qui a prévalu au cours du débat qui a suivi la déclaration gouvernementale la semaine dernière doit être rompue aujourd'hui. J'attends des réponses du ministre. Nous attendons toujours les arrêtés d'exécution relatifs aux zones locales. Nous avons appris entre temps qu'un arrêté royal portant règlement général de la comptabilité de la police locale a été pris le 5 septembre 2001, que des compétences du ministre de l'Intérieur ont été transférées par arrêté royal du 7 septembre 2001 et qu'un autre arrêté royal du 5 septembre 2001 a réglé le transfert de personnel administratif et logistique. *So* what ?

La dotation fédérale est fixée par le biais d'un calcul qui déroge à ce que l'on appelle les normes KUL minimales. Quels sont les critères pour ces normes minimales? Entre-temps, les arrêtés royaux relatifs à la norme budgétaire et au comptable spécial n'ont pas encore été publiés. Les négociations concernant l'exécution de l'arrêté mammouth, l'arrêté dino, sont complètement bloquées alors que la date limite est fixée au 31 décembre 2001.

Le ministre flamand de l'Intérieur a déclaré qu'après les dicussions un

Hier wringt nu ook het schoentje. De federale dotatie wordt vastgelegd aan de hand van die objectieve KUL-normen en de minimale normen zoals nu gepubliceerd, wijken daar van af. Wij hebben eigenlijk te maken met een afwijking. Nu, in de politiehervorming zijn er al heel wat afwijkingen tot stand gekomen. Wij hebben hier echt te maken met een vorm van deviërend of afwijkend gedrag, niet zo zeer van de lokale overheden, maar wel van de regering. Daar hebben wij het nog wel over. Voor sommige gemeenten zou dat positief kunnen zijn; andere zouden minder middelen krijgen dan er personeel is. Ik wil nog vragen welke objectieve criteria werden gebruikt voor de minimale normen.

Het koninklijk besluit van 5 september 2001 moet dan de regels vastleggen waaraan de begroting van de lokale zones moet voldoen, maar het blijft natuurlijk wachten op het koninklijk besluit dat de begrotingsnorm vastlegt en het koninklijk besluit dat het statuut regelt van de bijzonder rekenplichtige. Het Dinobesluit blijft een grote onbekende. Het ministerieel besluit legt de uitvoeringsregels vast voor het Mammoetbesluit, maar naar verluidt zouden de onderhandelingen hiervoor muurvast zitten en stuit dit op het protest van de minister van Begroting. Dat is de minister die zegt dat er geen budgettaire ruimte meer is. Op 31 december 2001 ten laatste moet dit besluit verschenen zijn. Om u een beetje te helpen zegt uw homoloog, zoals men dat zo mooi zegt op het Vlaamse niveau: "Ik kan u alleen maar zeggen dat alle zaken wat betreft het budgettaire aspect besproken zijn in het federaal comité, doch er werd een nieuwsoortig protocol ondertekend en dat protocol is een protocol van niet akkoord".

Zo ver staan wij dus midden oktober 2001. Ondertussen kunnen de lokale zones nog niet rekruteren. U hebt wellicht in vertaalde vorm het schitterende debat gezien met, enerzijds, de heer Coveliers geflankeerd door uw kabinetschef en, anderzijds, twee krassende vijfenzeventigtoerenplaten, namelijk de heren Tobback en Dehaene. Zij zegden eigenlijk dat uw hervorming nergens op leek en dat dit te wijten was aan een aantal factoren die ik niet meer zal herhalen. In elk geval kan er nog niet worden gerekruteerd. Dit onderdeel van het Dinobesluit zou echter uit Dino zijn gelicht, om zo vlug mogelijk te kunnen verschijnen. Eind oktober zou dit moeten gebeuren, maar daarover is er nog altijd geen nieuws.

Ik blijf bij het Mammoetbesluit. De essentiële elementen van het statuut moeten voor 30 april 2002 worden omgezet in een wet. Dit wordt de exoduswet, want de regering is totaal immobiel inzake deze wet. Ook in de onderhandelingen met de bonden is er absoluut geen vooruitgang. Het sociaal secretariaat, dat voor de verwerking van de personeelsgegevens en de berekening van de lonen moet zorgen, is zelfs nog niet eens bemand. Als dit niet rond is voor 1 januari 2002 zitten de leden van de politie zonder loon. De wet houdende het tuchtstatuut van de politiediensten heeft nog geen uitvoeringsbesluiten.

Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik dacht dat Multatuli een fenomeen was van de negentiende en van de twintigste eeuw. Wij hebben allen veel gedragen en veel geleden, maar blijkbaar komt aan ons lijden en aan het lijden van de mensen die de dagdagelijkse politiezorg waar moeten maken, geen einde. Ook aan de invulling van zovele maatregelen komt blijkbaar geen einde. Ik weet niet in welke

protocole de non-accord avait été conclu.

Entre-temps, les zones locales ne peuvent pas procéder au recrutement de nouveaux éléments, ce qui risque de conduire à l'immobilisme. Les bourgmestres ne savent plus à quel saint se vouer.

Bien que les éléments essentiels du statut doivent être traduits sous la forme d'un projet de loi avant la fin avril, aucun progrès n'a été fait. Les policiers risquent de se retrouver sans traitement et le statut disciplinaire n'est pas encore réglé.

Les ministres compétents ne sont pas en mesure d'assurer l'une de leurs tâches prioritaires. Des arrêtés royaux doivent encore être promulgués: l'arrêté dino, l'arrêté d'éxécution de la loi mammouth, la loi exodus et les arrêtés d'exécution du statut disciplinaire. Comment organiser le service de police dans ces conditions ?

Il devient de plus en plus évident que la réforme de la police coûtera très cher aux communes. A Gand, les permanences du week-end ne pourront être assurées que par douze policiers. Dans les zones test, il est déjà possible de chiffrer les surcoûts. Certains coûts restent cachés. En attendant, les autorités fédérales transfèrent toujours des tâches aux autorités locales.

Le ministre n'a dit mot de l'avenir du personnel CALOG, qui sera substitué à des ACS mais coûtera beaucoup plus cher.

A la lumière de toutes ces critiques, on ne peut que sourire en se remémorant le slogan réclamant "plus d'uniformes dans les rues".

Bien qu'étant dans l'opposition, nous sommes disposés à aider le ministre à mettre un terme au

mate wij dat in dit Parlement nog aan de orde of op de plank kunnen brengen. Het is nu toch wel een ongelooflijke situatie: de bevoegde ministers en zelfs de regering slagen er niet in een van hun eerste taken, namelijk het handhaven, het vrijwaren en het herstellen van de openbare orde, in wettelijke besluiten te gieten.

Wat moet er nu nog komen, zo u het vergeten zou zijn? Het koninklijk besluit op de minimale begrotingsnormen, artikel 39, moet er nog komen.
De koninklijke besluiten betreffende de bijzondere rekenplichtige moeten ook nog worden uitgevaardigd. Hetzelfde geldt voor het koninklijk besluit op de overdracht van de gebouwen en het koninklijk besluit op de overdracht van de leden van de gemeentelijke politie en de leden van het operationele kader van de federale politie in dienst bij de territoriale brigades. Het Dino-besluit, de uitvoering van de mammoet-wet, moet nog komen. Ook de Exodus-wet moet er komen evenals de uitvoeringsbesluiten inzake het tuchtstatuut. Mijnheer de minister, vertelt u mij eens duidelijk hoe men de lokale politie kan organiseren zolang deze zaken niet geregeld zijn.

Dat is nog maar het technische deel van de politiehervorming. Het financiële kater voor de gemeenten is er ook nog. De hervorming zou de gemeenten geen frank meer kosten. Steeds meer wordt het duidelijk dat dit niet het geval is. Alle zones tekenen enorme verschillen op in vergelijking met de dotatie die zij van de federale overheid zullen ontvangen. De verhoging van 2 miljard frank die de regering in de regeringsverklaring aankondigde is ruim onvoldoende om de kosten van de gemeenten op te vangen.

Ik geef enkele cijfers. U zult zich ongetwijfeld de cijfers uit het Gentse nog herinneren. Hiermee wou men de eerste minister briefen over de manier waarop de politiehervorming tot stand kwam in zijn regio. Zeker met het oog op de top van deze vrijdag kan dit bijzonder interessant zijn. In Gent, de tweede stad van Vlaanderen en de vierde van het koninkrijk, kunnen er 12 mensen worden ingezet voor weekendpermanentie. U zult het met mij eens zijn dat dit totaal onvoldoende is.

We kijken nu even naar de zogenaamde testzones. Er is de zone Affligem-Ternat-Roosdaal-Liedekerke. Hier betekent budgettaire neutraliteit dat nul gelijk is aan 45.324.173 frank. Dat is het bedrag van de extra uitgaven. Het gaat hier om een nieuwe rekenkunde, de ezelsbrugjes volgens paars-groen in het kader van de politiehervorming.

Voor de zone Sint-Gillis-Waas-Stekene bedragen de extra uitgaven 109 miljoen frank. Hier is nul dus gelijk aan 109 miljoen.

Voor de zone Genk-As-Opglabbeek-Zutendaal bedragen de extra uitgaven 49.568.000 frank. Hier is nul dus gelijk aan 50 miljoen.

Daarmee houdt het uiteraard niet op. De zones kunnen nog een aantal kosten verwachten waarover er nog steeds geen duidelijkheid is gekomen. Moeten er kosten worden betaald op de overdracht van de gemeentegebouwen naar de zones? Moet er inverkeerstellingsbelasting worden betaald voor de voertuigen die worden overgedragen van de gemeente naar de zone? Hoe staat het met de kosten van het Astrid-project? Waar zit of hangt Astrid? Waar

funeste immobilisme budgétaire qui règne actuellement. C'est pourquoi nous avons déposé une proposition visant à permettre à toutes les communes d'inscrire au poste 333 de leur budget communal, sous la rubrique "aide spéciale", le montant des coûts supplémentaires que la réforme des polices entraînera pour les communes. Le ministre ne trouve-t-il pas que c'est là une bonne suggestion ?

zit de digitale trunking? Wat is er met dit project gebeurd? Welke kosten zullen er nog voortvloeien uit de overgang naar nieuwe informaticatoepassingen? De federale overheid schuift bovendien steeds meer opdrachten af op de lokale overheid. Ik denk in dit geval aan de bemanning van de AIK's en de CAD's, de gerechtelijke opdrachten en het gevangenenvervoer.

Met betrekking tot het Kalog-personeel heb ik u al vragen gesteld maar u hulde zich toen in een volledig stilzwijgen. Mocht u het niet geweten hebben, dan hebt u intussen de tijd gehad om even na te gaan wat het Kalog-personeel is. Het Kalog-personeel komt in de plaats van de geco's die veel goedkoper waren voor de gemeenten. Wie zal dat betalen en wat is hun opdracht? Het rijtje vragen houdt gewoon niet op. Wat levert dit op voor de inwoners van steden en gemeenten? Wat is de meerwaarde van deze financiële nachtmerrie om de burger dezelfde dienstverlening te geven? Het was de bedoeling van deze regering om de burger meer in het daglicht te plaatsen. De zones moeten nu 15% meer personeel in dienst nemen om de dienstverlening gaande te houden.

“Meer blauw op straat”, was uw slogan. Nu zou men beter kunnen stellen dat blauw meer op straat moet kunnen. Teveel politiemensen moeten zich nu bezighouden met administratieve taken, terwijl de hele hervorming er net gekomen is om de bevolking meer veiligheid te geven. Uw hervorming, mijnheer de minister, loopt compleet mank.

Mijnheer de minister, zeg niet dat wij ons hullen in onvermogen, dat wij de beste leerlingen zijn van het negativisme, dat wij ons met poujadisme bezig zouden houden en dat wij niet zouden weten waarover het gaat. Ik zal vandaag immers met een aantal collega’s een wetsvoorstel indienen.

Ons voorstel, waarmee we u de hand reiken, houdt het volgende in. Om effectief en uiteindelijk komaf te maken met de financiële onduidelijkheid, suggereren wij dat iedere gemeente in haar begroting, onder de post 333, een bijzondere toelage inschrijft. Die bijzondere toelage komt overeen met de meerkosten die de politiehervorming voor de steden en gemeenten met zich meebrengen. Heel concreet wil dat dus zeggen dat er een begrotingspost wordt ingeschreven, overeenstemmend met een federale tegemoetkoming gelijk aan de kostprijs van de politiehervorming. Ik denk, mijnheer de minister, dat u daar als gewezen burgemeester alleen maar mee akkoord kunt gaan. De droefenis in vele harten om de onontkoombare armoede zal nu ongetwijfeld omslaan in blijheid.

Ik heb trouwens al berekend hoeveel zo'n maatregel de federale overheid zal kosten. Dat zal natuurlijk meer zijn dan de twee miljard frank die u hebt voorzien. Als overtuigd municipalist en communard zult u met ons voorstel alleen maar kunnen instemmen. Het zou de pil van de politiehervorming ietwat kunnen vergulden, een politiehervorming die een draak is met meerdere koppen en die geen antwoord biedt, zoals we dat voor ogen hadden.

Overmorgen vrijdag is het vijf jaar geleden dat de Witte Mars door Brussel trok. Vijf jaar lang al hebben we dag na dag geprobeerd een antwoord te geven op de rechtmatige vraag van de burgers om meer veiligheid en zekerheid. Welnu, ik wil, samen met u, de mars

voortzetten om de gemeentebesturen de mogelijkheid te geven het project financieel te ondersteunen.

04.02 **De voorzitter:** Mijnheer De Crem, wat bedoelt u met dino?

04.03 **Pieter De Crem** (CD&V): Dat staat voor dinosaurus, mijnheer de voorzitter.

04.04 **Claude Eerdekens** (PS): Monsieur le président, chers collègues, l'enfer est pavé de bonnes intentions. Les bonnes intentions sont celles du législateur qui veut assurer une réforme paraissant nécessaire au lendemain de l'affaire Dutroux, en constatant que la cohabitation des polices communales et des brigades locales de gendarmerie pose problème en matière d'efficacité. Tous comme un seul homme, dans le cadre d'Octopus, nous empruntons cette direction de totale bonne foi.

On nous assure également que cette réforme sera indolore pour les finances communales. Ma foi, l'Etat conscient des manquements d'un service public aussi important que celui de la sécurité en général, lié à la justice par ailleurs, organise une réforme, qui est très majoritairement soutenue au parlement puisque nous n'assistons pas, dans le cadre de cette réforme, au clivage classique majorité contre opposition.

A présent, il s'agit de l'appliquer concrètement. Nous en sommes à un peu plus de deux mois de l'application effective de la réforme des polices, puisque ce sera au 1er janvier 2002 qu'elle entrera en vigueur. Mon interpellation ne concerne pas la police fédérale. L'ensemble des bourgmestres, tous partis confondus, tant au Nord qu'au Centre et au Sud du pays, sont manifestement inquiets. Le problème n'est pas uniquement d'ordre fonctionnel, comme le disait le premier ministre lors de son intervention sur l'état de l'Union, pour l'ensemble des municipalistes, il est d'ordre financier.

On constate que même là où initialement, les communes pensaient faire une bonne affaire - parce qu'elles avaient énormément investi dans la sécurité au détriment de celles qui n'avaient pas suffisamment investi –, elles ne la font pas. Je pourrais vous citer le cas de la capitale de la Wallonie, qui sur le papier devait gagner plus et à laquelle il manque, lors de l'élaboration de son budget, 50 millions, alors qu'elle pensait bénéficier d'un surcroît d'une trentaine de millions. Que dire de la situation des autres communes? Elles commencent à faire leurs comptes. Parallèlement, l'inquiétude grandit. En effet, la presse de ce week-end mentionne que l'arrêté "mammouth" va être suspendu par le Conseil d'Etat. Cela concerne effectivement un recours introduit par un syndicat relativement à la PJ, etc.

Cette suspension éventuelle a-t-elle des conséquences pour les polices locales? Si cela ne concerne que la police fédérale, il n'y a pas de souci à se faire au niveau des polices locales.

Quelles seraient les conséquences, dans le cadre de la réforme des polices, plus particulièrement pour les polices locales, d'une éventuelle suspension par le Conseil d'Etat de tout ou partie de l'arrêté "mammouth, de l'ensemble de certains articles et d'articles en liaison avec la réforme des polices au niveau local?

04.04 **Claude Eerdekens** (PS): In de nasleep van de zaak-Dutroux had de wetgever vele goede voornemens. Te goeder trouw werd de hervorming van de politiediensten op de rails gezet, en er werd bij gezegd dat een en ander geen pijnlijke weerslag zou hebben op de overheidsfinanciën. Vandaag moeten we die hervorming in praktijk brengen, en wij stellen vast dat alle burgemeesters zich zorgen maken.

Het probleem is van financiële aard. Zelfs de gemeenten die dachten er financieel wel bij te varen, komen bedrogen uit. Ik denk onder meer aan de hoofdstad van het Waalse Gewest, die dacht over een potje van 50 miljoen te kunnen beschikken. Het mocht niet zijn. Nu vernemen we dat het mammoet-besluit wordt opgeschort door de Raad van State. Wat zal dat voor gevolgen hebben ?

Een ander aspect dat ik even te berde wil brengen is het absenteïsme, ik wil het hebben over de "lijntrekkers" die onterecht uitgeschreven doktersbriefjes inleveren.

Het absenteïsme is het laagst in de magistratuur, en loopt in sommige segmenten van het openbaar ambt op tot 40%.Sommige kandidaat-zonechefs, die dus de functie van chef bij de gemeentepolitie uitoefenen, zijn wel een maand lang afwezig om deel te kunnen nemen aan een examen voor zonechef in een andere politiezone. Als een adjunct-commissaris zich dat kan

Le deuxième problème que je voudrais évoquer est celui du contrôle médical. Je pense que l'absentéisme est un fléau dans la fonction publique, non pas l'absentéisme des vrais malades mais des carottiers. Nous avons tous le devoir dans la fonction publique de lutter contre ce fléau que constituent les certificats médicaux de complaisance. J'apprends que dans la fonction publique, il est des secteurs qui sont davantage frappés que d'autres. Vous devez savoir que c'est la magistrature qui compte le moins de malades. Le taux d'absentéisme y est ridicule et c'est tout à l'honneur des magistrats, mais nous connaissons des pans de la fonction publique où l'absentéisme est presque la règle. Il frôle, en effet, 40% dans certains secteurs. C'est moins de 2% dans la magistrature.

La responsabilité du corps médical est incontestable. Soit on est malade, soit on ne l'est pas.

Mais, lorsque je constate
- qu'un candidat chef de zone, dans une zone de police, exerçant des fonctions d'officier de police communale, signale qu'il va prendre un mois de congé de maladie pour préparer un examen de chef de zone dans une autre zone de police,
- que le chef de zone de la zone où travaille ce commissaire adjoint s'en plaint à l'autorité communale pour signaler la situation d'abus,
- que la commune adresse une lettre détaillée au service de Jumet (actuellement, le contrôle médical ne dépend plus du service de santé mais d'un autre secteur; pour les provinces de Namur et de Hainaut, c'est un service de Jumet qui s'occupe du contrôle médical), expliquant les circonstances particulièrement scandaleuses de cet absentéisme, on s'entend répondre qu'il ne compte pas procéder à des contrôles, parce qu'il n'estime pas utile de le faire.

L'exemple vient d'en haut. Mais qu'un commissaire adjoint, en fonction, se permette de faire cela, au vu et au su de tout le monde, c'est scandaleux. Il ne peut même pas être sanctionné par le conseil disciplinaire puisqu'il est couvert par un certificat médical et que le nouveau service de santé du fédéral n'a pas assumé le contrôle.

Si tout le monde l'apprend, le taux d'absentéisme augmentera de manière effrayante.

04.05 **Denis D'hondt** (PRL FDF MCC): Qu'est-ce que le ministre de l'Intérieur a à voir avec cela?

04.06 **Claude Eerdekens** (PS): L'arrêté Mammouth prévoit que le contrôle médical doit être assuré par un service qui, pour ce secteur, n'est plus le service de santé administratif. Auparavant, le service de santé administratif était compétent et les communes, pour leur police, pouvaient souscrire une assurance, un contrôle médical spécifique auprès d'une société privée comme, par exemple, la mutuelle patronale.

Je l'ai fait dans ma ville et le taux d'absentéisme est tombé à 3%, ce qui était presque aussi bien la magistrature. Je n'ai pas envie de payer des carottiers dans les zones de police. Je souhaite disposer d'un contrôle médical efficace, non pas pour faire travailler les malades mais pour empêcher les bien-portants de se porter malades.

veroorleven, zal het ziekteverzuim bij het ondergeschikt personeel er natuurlijk niet minder op worden. De gezondheidsdienst van de federale overheid heeft overigens geweigerd op te treden. Er moet dus een efficiënte controle komen, om te verhinderen dat het aantal lijntrekkers nog toeneemt.

04.06 **Claude Eerdekens** (PS): De politiehervorming heeft velen gedemotiveerd. Een doeltreffende medische controle in de politiezones is nodig om te voorkomen dat gezonde medewerkers zich ziek melden.

De ontvangers van de zones stellen de begroting op en die moet voor 1 januari door de raad van de zone worden goedgekeurd. De rekenplichtigen die de begrotingen moeten opstellen,

Permettrez-vous aux zones de police de s'inscrire au service administratif de santé, le SSA, qui fonctionne plus ou moins bien selon les régions et qui ne coûte rien? Ce sont des charges supplémentaires pour la zone de police parce qu'un contrôle privé des absences justifiées par des raisons médicales se paye mais se regagne parfois dix ou vingt fois au niveau budgétaire dans la mesure ou certaines personnes n'osent plus se porter malades. Je crois qu'il faut rester prudent parce que beaucoup de gens sont démotivés par cette réforme des polices et ne l'acceptent pas. Il faut se rendre compte que si on ne prend pas garde, demain les zones de police fonctionneront avec 70% de personnel si 30% se fait couvrir par un certificat médical.

Les receveurs des zones de police doivent faire le budget qui doit être voté par le conseil de zone de police avant le 1er janvier 2002. Au 1er janvier, les gendarmes ne seront plus payés par l'Etat. Les policiers et ex-gendarmes seront payés par la zone de police. Un budget doit donc être voté avant le 1er janvier. Le comptable de la zone de police est chargé de l'élaborer. Ces comptables ne sont désignés nulle part. Je sais que vous avez des difficultés avec les receveurs puisque la fédération des receveurs a fait du lobbying afin que soient désignés des receveurs à temps plein. Mais des temps pleins ne se justifient pas dans des zones de police où la masse de travail représente, dans celle que je connais particulièrement, le quart du travail d'un receveur communal d'une des zones la plus importante.

Il serait insensé de payer le traitement d'un receveur ou receveur communal pour des prestations qui équivalent, au plus, au quart du travail d'un receveur. Allons-nous disposer d'un arrêté et peut-on escompter que celui-ci n'imposera pas aux zones de police d'engager des temps pleins?

Dès lors qu'un receveur d'une des communes d'une zone de police pluricommunale accepte d'être receveur de zone à temps partiel, peut-il être désigné pour deux mois, jusqu'au 31 décembre 2001, ne serait-ce que pour préparer le budget? Ce serait une mesure transitoire et pratique qui sauvegarderait les intérêts de la zone de police. Dans la mesure où cette personne accepte cette mission, peut-elle être désignée à titre transitoire? D'autre part, l'arrêté permettra-t-il à des receveurs communaux d'être désignés par le conseil de la zone de police?

L'avantage de la formule est que ces personnes connaissent le terrain. Leur formation est compatible avec l'exercice de cette fonction puisqu'ils sont soit receveurs communaux soit receveurs des CPAS.

Cela donne à ces personnes un complément de traitement qui n'est pas payé par leur employeur actuel qui est soit leur CPAS, soit la commune où ils sont receveurs. Ils auraient donc un second emploi quart-temps par exemple. Ces personnes ont évidemment toutes les qualités requises. Cela s'avère être la solution la moins coûteuse. Peut-on envisager d'aller dans cette direction?

Le CALOG est le cadre logistique et administratif que l'on distingue des policiers à proprement parler. Mes questions à ce sujet vont peut-être vous surprendre, mais les municipalistes n'y trouvent pas de réponse.

werden nog niet aangewezen, terwijl men bijvoorbeeld vanaf 1 januari 2002 de voormalige rijkswachters zal moeten uitbetalen. De ontvangers willen dat voltijdse ontvangers worden aangewezen, ook al is er daarvoor onvoldoende werk.

Mag men hopen dat het ministerieel besluit niet in voltijdse ontvangers zal voorzien? Is het niet mogelijk om, bij wijze van overgangsmaatregel en voor een periode van twee maanden, een gemeente- of OCMW-ontvanger als ontvanger van de zone aan te wijzen om de eerste begroting voor te bereiden? Kunnen die ontvangers ook deeltijds (25%) door de raden van de zones in dienst worden genomen? Zij zijn competent. Ik maak mij ook zorgen wat de administratieve en logistieke formatie betreft. Maakt de ontvanger van de zone deel uit van het CALOG? En de secretaris? In mijn ogen wel! De teksten zijn echter niet duidelijk.

Ik kom nu tot de tekst die op 12 oktober 2001 in het Belgisch Staatsblad verscheen en het schoonmaken van de lokalen van de politiezones betreft.
Is het verboden lokalen door een privé-schoonmaakbedrijf te laten schoonmaken? Dat gebeurt in vele ministeries.

Les receveurs de la zone s'ajoutent-il au CALOG ou sont-ils extérieurs au CALOG? Le secrétaire de la zone de police fait-il partie ou non du CALOG? A mon avis oui, mais je ne trouve pas la réponse précise à cette question.

J'en viens à présent à toutes les fonctions qui sont prévues dans un texte qui a été publié le 12 octobre au Moniteur. Je suis inquiet, notamment au niveau du nettoyage des locaux des zones de police. Celui-ci est généralement assuré par du personnel d'entretien dans les anciens commissariats de police. Est-il interdit de faire nettoyer les locaux de la zone de police par une société de nettoyage? Je constate que dans beaucoup de ministères et administrations, on fait appel à des sociétés privées de nettoyage car cela coûte moins cher. S'il est démontré qu'un service privé de nettoyage peut assurer le nettoyage à moindre coût pour une qualité équivalente, est-ce interdit?

04.07 **Denis D'hondt** (PRL FDF MCC): Cela ne dépend pas du ministre de l'Emploi, mais du ministre de la Santé publique.

04.08 **Claude Eerdekens** (PS): Dans le texte, il est question du personnel d'entretien.

D'autre part, est-il concevable, monsieur le ministre, que les zones de police puissent comme les communes bénéficier des PRC (plan de résorption du chômage)? Il n'existe en général pas de personnel à titre définitif pour le nettoyage des locaux communaux, parce qu'une mobilité extraordinaire de ce personnel a été démontrée. Par le biais de la nomination à titre définitif, on aboutit à un surcoût qui a provoqué en beaucoup d'endroits la privatisation. Pour éviter cela, peut-on utiliser un système d'occupation du personnel à moindre coût, en faisant appel notamment, pour le nettoyage des locaux, aux plans de résorption du chômage, c'est-à-dire en occupant des agents contractuels subventionnés? C'est extrêmement important.

04.08 **Claude Eerdekens** (PS): Zouden de politiezones in het kader van het Waalse programme de résorption du chômage (PRC) over extra personeel kunnen beschikken, bijvoorbeeld voor het schoonmaken van de lokalen?

04.09 **Corinne De Permentier** (PRL FDF MCC): Et les techniciens de surface, qu'est ce que vous en faites? Vous les licenciez? Il y a une logique…

04.09 **Corinne De Permentier** (PRL FDF MCC): De administraties beschikken over statutair personeel, waaronder schoonmaaksters. Worden zij ontslagen?

04.10 **Claude Eerdekens** (PS): Ce personnel a le statut d'agent contractuel subventionné…

04.11 **Corinne De Permentier** (PRL FDF MCC): Non, parce qu'il y a des personnes statutaires dans les commissariats qui sont à charge des communes. Nous en avons débattu ce matin dans la zone 2 en collège de police, et nous sommes arrivés au constat de maintenir ces personnes qui ont toujours travaillé dans l'administration, dans leur poste, et de faire une convention entre les communes concernées dans la zone de police.

D'un côté, on fait de l'artifice en disant qu'on crée de l'emploi, et de l'autre côté, on mettrait des gens à la porte?

04.12 **Claude Eerdekens** (PS): Il ne s'agit pas de mettre des gens à la porte. Ce n'est pas ce que j'ai dit. Il est question d'un cadre d'extinction, c'est-à-dire d'un cadre que nous prévoirons, et qui s'éteindra par la mise à la retraite de la personne. Nous souhaitons pouvoir recruter des personnes qui coûtent moins cher pour assurer le nettoyage.

Pour ce faire, il faut se référer également aux normes (les normes Augias) qu'appliquait la gendarmerie pour le nettoyage des locaux. Quand on compare ce que donne l'application de ces normes à l'extrême générosité un peu inconsciente de certaines communes dans les zones de police, on arrive à rectifier le fonctionnement vers un nombre d'heures raisonnable. En effet, on n'est pas là pour distribuer des emplois mais pour donner l'emploi nécessaire au fonctionnement d'un service! Et vis-à-vis des personnes excédentaires, il y a ce que l'on appelle le cadre d'extinction, pour aboutir, à l'avenir, à un cadre raisonnable.

Autre question. Peut-on, là où on l'estime opportun, faire appel aux services d'une personne émanant de l'agence locale pour l'emploi qui coûte 200 francs de l'heure? A ce sujet, je peux vous assurer qu'il est des locaux communaux qui sont nettoyés par une personne de l'ALE; c'est d'ailleurs ce qui permet à notre commune d'être l'une des rares à survivre financièrement quand d'autres ont la tête trois mètres sous l'eau! Ces solutions permettent d'occuper à moindre prix. A ce propos, je pense que Mme Arena à la Région wallonne ne s'opposera pas, sauf si vous vous y opposez, à ce que l'on puisse s'occuper des plans communaux pour l'emploi, des ALE, des agents contractuels subventionnés, voire des PPE.

En ce qui concerne les emplois ACS, un certain nombre d'employés sont occupés dans les polices communales. Ce sont généralement des agents contractuels subventionnés. Peut-on transférer ces agents à la zone de police dans le statut qui est le leur? Il est vrai qu'à terme, c'est-à-dire dans les 5 ans, il est prévu de les inclure dans un cadre. Mais en attendant, est-il concevable de reprendre, dans les zones de police pluricommunales, le personnel ACS employé qui était affecté à la zone de police? Si ce n'est pas le cas, cela signifie que ces agents seront réengagés comme contractuels. Ils coûteront donc deux fois plus cher pour faire le même travail, ce qui est franchement aberrant, ou alors il faudra les licencier et cela coûtera aussi deux fois plus cher. Si on continue dans cette voie-là, il est clair que l'on crée les conditions de la faillite organisée des communes.

Autre réflexion encore. L'arrêté royal d'application de l'article 90 de la loi sur la fonction de police permet aux communes de récupérer des prestations sous certaines conditions quand elles les assument pour des tiers. Qu'en est-il exactement de cet arrêté royal? Autant la police doit être gratuite dès qu'il s'agit de missions d'intérêt général, autant il est problématique de la voir assurer la surveillance d'une manifestation extrêmement lucrative pour ses organisateurs. Peut-on envisager pour les communes qui souhaitent rentrer dans leurs frais qu'elles puissent le faire en distinguant les missions d'intérêt général et les missions qui sont assurées pour promouvoir un intérêt privé?

Quant à l'assistance policière aux victimes, pour laquelle la situation est peut-être différente en Flandre, j'avais déjà évoqué ce problème lors d'une question orale en séance plénière de la Chambre. La

04.12 **Claude Eerdekens** (PS): Dat doet niet terzake. Het komt erop aan met goedkoper personeel te werken. Kan een beroep worden gedaan op PWA'ers, die 230 frank per uur kosten? Er moet gesubsidieerd contractueel personeel in dienst worden genomen.

Kunnen de GESCO-ambtenaren die bij de gemeentepolitie werkten naar een andere zone worden overgeplaatst? Zo niet, zullen zij als contractuele krachten moeten worden aangeworven en twee maal meer kosten?

Kan de politiezone het werk dat de politie voor particulieren verricht recupereren? Dat moet kunnen op voorwaarde dat een onderscheid wordt gemaakt naargelang het soort werk.

Het Waalse Gewest verstrekt subsidies zodat in de gemeentelijke politiezones een maatschappelijk werker in dienst kan worden aangeworven voor de slachtoffersteun. Volgens mij is dit een federale opdracht. Naar verluidt zouden ontwerpen van koninklijk besluit in de maak zijn die de werving van maatschappelijk werkers verplicht stellen, wat de gemeenten nog meer zou kosten.

Samen opgeteld zouden die kosten het failliet van de gemeenten kunnen betekenen en hen kunnen verplichten het aantal personeelsleden op andere gemeentediensten te beperken, wat onaanvaardbaar is.

Er komt een evaluatie. Op de begroting van het ministerie van Binnenlandse Zaken moeten de nodige bedragen worden iuitgetrokken voor een goede werking van de politiezones.

Région wallonne subventionne les zones de police en permettant à celles-ci d'engager, avec un subside régional, un travailleur social pour l'accueil des victimes. J'ai toujours pensé que ce n'était pas le rôle de la Région. Il serait bon que la Région consacre ses ressources à d'autres interventions plus sociales et plus en rapport avec ses missions plutôt que de cofinancer une mission fédérale. Telle était la politique de M. Anselme et M. Charles Michel la poursuit, ce qui est compréhensible.

On parle maintenant de l'adoption probable et dans un délai indéfini d'un arrêté royal qui imposerait aux communes de recruter un ou des travailleurs sociaux. L'aide aux victimes, je suis d'accord, c'est important. Annoncer aux parents éplorés la perte d'un enfant, on nous affirme qu'il faut pour cela une formation spécialisée. Les policiers, qui pour moi ne sont pas des brutes épaisses, pourraient quand même annoncer un événement douloureux aux familles. Il n'en reste pas moins que si l'on va vers le recrutement obligatoire de travailleurs sociaux, on devra aussi les payer.

Alors quand je commence à faire l'addition de tout ce que l'on va payer, je dis que c'est impayable. On court à la catastrophe financière, les communes et les pouvoirs régionaux seront exsangues, sauf peut-être en Flandre, et tant mieux pour nos amis du Nord du pays, car la situation de la Flandre est meilleure que celle de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Wallonie. C'est impayable. Cela voudra dire que demain, parce que les conséquences financières de la réforme ne sont pas suffisamment appréciées, on court à des liquidations en masse de personnel dans d'autres services communaux, ce que je me refuse à faire. Je ne vous cache pas que je fais partie de ces bourgmestres en révolte dans les zones de police qui refuseront de mettre leur commune en faillite pour assurer une réforme dont le financement ne peut pas être assuré tel qu'il est prévu actuellement.

Une lueur d'espoir, c'est la déclaration du premier ministre qui nous a dit qu'il y aurait une évaluation pour la fin de l'année. Si cette évaluation aboutit à constater que ce qui est accordé par le fédéral est insuffisant, la logique veut, comme le premier ministre l'a annoncé, que l'Etat fédéral, en adaptation budgétaire du budget 2002, prévoie ce qui va manquer.

04.13 **Denis D'hondt** (PRL FDF MCC): Avec la solidarité du PS.

04.14 **Claude Eerdekens** (PS): Nous serons solidaires de prévoir au budget du ministre de l'Intérieur les montants nécessaires pour permettre aux communes et aux zones de police de fonctionner. Si on ne prévoit pas en temps opportun les ajustements budgétaires et les moyens suffisants, cette réforme échouera. Voilà l'ensemble des questions que je voulais vous poser.

04.15 **Corinne De Permentier** (PRL FDF MCC): Ce qui me choque, c'est que je viens d'entendre de la part d'un chef de groupe de la majorité l'éloge de ministres socialistes, que ce soit en Région wallonne ou au fédéral. Bravo, c'est très bien. On peut jeter le pavé dans la mare. Certaines choses que vous avez dites, nous les avons constatées sur le terrain à Bruxelles, et je ne peux pas y adhérer. Ce matin, j'avais un collège de police dans la zone 2, nous avons réglé, car les dispositions ont été prises par le ministre, le problème du

04.15 **Corinne De Permentier** (PRL FDF MCC): Ik kan mij niet aansluiten bij de uitspraken van de PS-fractieleider.

Ik begrijp uw standpunt over de medische dienst van uw gemeente. Ook mijn gemeente

receveur, du comptable spécial «élaboration du budget» qui sera établi demain matin dans une zone très difficile qu'est la zone Anderlecht – Forest – Saint-Gilles.

Je comprends aussi que vous souhaitiez couper l'économie quand vous avez des sociétés ou des organisations sur votre territoire qui font que vous allez maintenant demander la facturation des prestations pour lesquelles nous, bourgmestres, nous sommes obligés de garantir la sécurité des biens et des personnes, et je ne vois pas ce que la réforme du ministre vient faire dans le changement d'un mode d'emploi d'une salle comme Forest National. Vous voulez que je rende cette salle exsangue en facturant les prestations auxquelles je suis obligatoirement tenue par la loi? Où va-t-on?

Je vous entends bien par rapport au service médical et au contrôle, et j'aimerais que vous me donniez les coordonnées de ce service médical si performant dans votre commune. Car dans la mienne - le dernier bourgmestre libéral datait de 1964 et j'ai repris les rênes il y a maintenant huit mois - par rapport aux habitudes de certains partis de faire du clientélisme et de permettre n'importe quoi, j'ai un service médical qui fait des contrôles à domicile mais je ne constate pas une réalité de terrain d'avoir 3%, comme la magistrature, de gens qui sont les vrais malades et les autres qui se cachent.

J'entends bien que toutes les politiques menées par le Parti socialiste sont magnifiques: il faut créer de l'emploi mais il faut virer ceux qui sont là depuis 25 ans et qui sont statutaires. Que venez-vous de dire par rapport aux techniciennes de surface? C'est exactement cela et on fait l'inverse. Je ne vous suis pas très bien. Je suis choquée par vos propos et je tenais à vous le faire savoir.

04.16 **Claude Eerdekens** (PS): Je n'ai pas à m'immiscer dans la politique de Forest. Madame la bourgmestre de Forest fera ce qu'elle veut.

En ce qui concerne Forest National, que vous souhaitiez que vos policiers y prestent pour rien, vous avez tout à fait raison mais si je devenais bourgmestre d'une autre commune à laquelle on demanderait des renforts, et pas pour une manifestation à haut risque, je préférerais vous les facturer. C'est aussi clair que cela.

Si demain, on doit me demander des policiers pour le match Anderlecht/Real Madrid – une manifestation sportive de haut niveau, j'en conviens –, il n'est pas normal que pour des clubs qui enregistrent les recettes que l'on sait, ce soit les communes qui doivent payer au travers des interventions de leurs policiers.

04.17 **Le président**: Que les groupes de la majorité accordent leurs violons pendant la réponse du ministre!

04.18 **Antoine Duquesne**, ministre: Monsieur le président, je vais essayer de répondre de manière cohérente à des interventions parfois un peu désordonnées et d'importance variable.

Je rappelle tout d'abord que le ministre de l'Intérieur est chargé de mettre en œuvre une réforme qu'il a lui-même votée lorsqu'il était parlementaire, sous la précédente législature. Très franchement, si j'avais dû réaliser la réforme tout seul, elle aurait probablement été

heeft een medische dienst, die bij de mensen thuis op inspectie gaat.

U wil dus schoonmaakpersoneel dat misschien al 25 jaar voor de administratie werkt, ontslaan.

Ik vind uw uitspraken schokkend, en dat wilde ik u toch even zeggen.

04.18 Minister **Antoine Duquesne** : Als ik alleen over de politiehervorming had mogen beslissen, dan had die er anders uitgezien. Mijn voorkeur ging uit naar een eenheidspolitie. Ik heb die hervorming echter goedgekeurd en zal ze dan ook

différente. Il s'agit d'une réforme essentielle qui dépasse les questions de majorité et d'opposition. Nous avons donc recherché un consensus. Je dis en passant que l'on aurait pu résoudre toutes les difficultés, notamment financières, en mettant en œuvre une police unique avec un budget fédéral. Ce n'est pas ce qui a été voulu. Moi non plus, je ne l'ai pas voulu à l'époque car j'étais de ceux qui pensaient que ce n'était pas l'idéal.

04.19 **Jean-Pierre Detremmerie** (PSC): Ce sont les communes qui supporteront, de façon distillée mais aussi dangereusement que maintenant, les charges et les surcoûts de la police. Finalement, ce sont les communes elles-mêmes qui vont vous supplier d'instaurer une police unique parce qu'elles ne seront plus capables de payer la police sur leur budget communal.

04.20 **Antoine Duquesne**, ministre: Nous n'en sommes pas là, monsieur Detremmerie! Je ne suis d'ailleurs pas favorable à une police unique. Je crois qu'une police intégrée à deux niveaux est un bon système parce que c'est sur le plan local que l'on peut le mieux appréhender les réalités de terrain. J'espère que les autorités locales seront à la hauteur de cette tâche. La sécurité, c'est autre chose que simplement des questions de statut, de moyens. C'est aussi une volonté politique et une grande imagination dans l'organisation des services.

Ce ne sont pas les arrêtés d'exécution qui peuvent modifier la nature et la philosophie de cette loi de 1998. J'ajoute que ces arrêtés d'exécution, monsieur Eerdekens, je ne les prends pas seul. Il y a de nombreuses procédures de consultation et de concertation qui, d'ailleurs, ralentissent le processus de mise en œuvre. Tout est discuté au sein de groupes de travail internes au gouvernement. Les dispositions essentielles sont consacrées par des arrêtés délibérés en Conseil des ministres. De la même manière que sur le plan budgétaire, j'adresse des demandes au gouvernement - d'abord au ministre du Budget, bien entendu -, et c'est le gouvernement qui décide, je ne suis donc pas seul.

Si j'étais seul, comme c'est le cas pour la réforme des polices, les choses seraient plus simples et plus rapides en ce qui concerne les arrêtés d'exécution. Si j'étais seul à décider en matière budgétaire, le résultat serait probablement différent. Mais je vous dis clairement que lorsque j'accepte un accord, je l'exécute loyalement. Je n'ai pas d'état d'âme. Rien n'est plus facile que de marquer son accord sur un dispositif mis en place et, le lendemain, de s'adresser au ministre en lui demandant: "Pourquoi n'avez-vous pas fait cela?".

Ils sont nombreux ceux qui ont ce comportement. Je défends loyalement la mise en oeuvre de la politique du gouvernement. J'ajoute que le gouvernement a confirmé non seulement cette réforme, mais également la manière de la mettre en œuvre. Non seulement, il s'agit d'exécuter la réforme des polices, mais dans le même temps, il faut également corriger un certain nombre de déséquilibres qui existaient jusqu'à présent – je ne m'étendrai pas sur les causes de cela – en ce qui concerne l'intervention de l'autorité fédérale à l'égard des autorités locales. Certains ont, jusqu'à présent, bénéficié davantage de la solidarité fédérale et d'autres moins.

On a profité de la réforme des polices pour mettre de l'ordre dans tout

uitvoeren.

04.19 **Jean-Pierre Detremmerie** (PSC): Als u de gemeenten met financiële lasten blijft opzadelen, zullen zij u eindelijk smeken om een eenheidspolitie in te voeren.

04.20 Minister **Antoine Duquesne** : Ik denk dat het bestaan van een lokale politie gerechtvaardigd is. Ik hoop enkel dat de manschappen hun taken zullen aankunnen. De wet kan niet worden gewijzigd door de uitvoeringsbesluiten, die in de regering uitgebreid worden besproken. Als ik alleen had mogen beslissen, ware alles veel eenvoudiger geweest.

Als ik mijn instemming geef, zet ik die consequent in praktijk om. Niet iedereen gedraagt zich echter zoals ik. Ik pas het regeringsbeleid toe, zowel inzake de hervorming als inzake de uitvoering ervan. In het kader van die hervorming wil de regering er ook voor zorgen dat de hulp die de staat aan de gemeenten verstrekt, evenwichtiger wordt vermits in het verleden de toekenning van die hulp soms afbreuk deed aan het gelijkheidsbeginsel. Mijnheer Eerdekens, uw zienswijze geldt niet voor alle gemeenten. Sommige gemeenten die bovendien niet tot de kleinste van het land behoren, zullen na de hervorming over meer middelen beschikken. In verband met de begrotingsproblemen werden cijfers aangehaald. Die zal ik laten onderzoeken. Er zijn echter problemen die niet aan de hervorming te wijten zijn, maar die hun oorsprong vinden in de werving van nieuwe agenten en in de bevordering van officieren vóór de hervorming. Soms worden

cela. On a introduit un mécanisme qui organise un transfert de moyens depuis certaines communes qui ont largement bénéficié de la solidarité fédérale, au bénéfice de communes qui ont accompli beaucoup d'efforts dans le passé et qui en seront récompensées aujourd'hui puisqu'elles obtiendront des moyens supplémentaires.

J'observe, monsieur Eerdekens, que vous ne parlez pas de tous les bourgmestres. Vous dites toujours "les" bourgmestres mais j'observe que vous ne parlez pas des bourgmestres – qui sont nombreux – dont les moyens sont augmentés, à juste titre, parce qu'ils doivent affronter des problèmes difficiles de criminalité. Je prends l'exemple de Charleroi, de Liège, de Bruxelles, de Molenbeek, d'Anvers, d'Ostende, de Gand… Un nombre considérable de communes voient donc leurs moyens augmentés, et – je le répète – à juste titre.

Je reconnais que si la neutralité globale est respectée, il s'opère un transfert de moyens et assumer cela n'est pas aisé. Avant d'aller plus avant dans l'exposé concernant ce point, je voudrais mettre les choses au point dans tout ce que j'entends aujourd'hui. Je demanderai bien entendu à mes services de procéder à des vérifications. Il n'est pas difficile de lancer des chiffres – 10, 15, 20 millions – ou encore d'annoncer la faillite du système. Il faut examiner la réalité des choses, au-delà des causes objectives de difficultés budgétaires rencontrées par certaines zones qui sont bien identifiées; je vous en ai communiqué la liste au sein de cette commission.

Il y a encore d'autres causes: dans ma région, on a, sur la base des anciennes procédures, recruté un personnel excédentaire. On a procédé à des promotions coûteuses de personnel.

On l'a fait juste avant la réforme, estimant que ce ne serait pas plus mal d'avoir quelques officiers en plus, alors qu'il y a déjà pléthore d'officiers!

Il y a tous ceux qui se laissent influencer par les chefs de corps, certains croyant que la réforme est ce moment béni où on trouverait des moyens exceptionnels pour faire subitement ce qu'on a été incapable de faire pendant des années auparavant.

Il y a tous ceux qui ont une mauvaise interprétation d'un certain nombre de dispositions.

Il y a tous ceux qui ne font aucun effort d'imagination en ce qui concerne l'organisation des services et qui cumulent les inconvénients en ce qui concerne les heures supplémentaires. Des capacités sont ainsi hypothéquées.

Il y a tous ceux qui pensent que c'est mieux parce qu'on va mettre ensemble du nouveau personnel.

Il y a ceux qui oublient volontiers tous les bâtiments qu'on utilisait jusqu'à aujourd'hui et qui réclament un nouveau commissariat.

Ce sont aussi des éléments d'augmentation objective des prévisions budgétaires.

Il y a en effet des raisons objectives d'inquiétude. C'est ce que j'ai exprimé à l'occasion de la déclaration de politique générale. Ce jour-

problemen veroorzaakt door een slechte organisatie of een verkeerde interpretatie van de teksten.

Er is geen objectieve reden tot ongerustheid. Mijn begroting stijgt met 16 procent. Ik meen dat ik het er op die manier nog niet zo slecht afbreng. Die verhoging komt er omdat veiligheid niet iets is waar je licht overheen loopt.

Om de invoering van de chartale euro te financieren heb ik een voorschot gekregen. Die operatie zal niet door de lokale politie betaald hoeven te worden.

Daarnaast heb ik 1,5 miljard extra gekregen, geld dat over de gemeentelijke dotaties verdeeld mag worden. Voorts krijg ik 800 miljoen meer aan federale steun voor alles wat onder meer te maken heeft met het PIP. Ik ben nog verder gegaan. Zo hebben wij een open oor gehad voor de oproep van een aantal gemeenten die ons op een aantal ongewenste gevolgen van het Mammoet-besluit gewezen hebben (bijvoorbeelfd de overuren). Het tweede aspect is het nachtwerk. Ik vind het absurd dat men voetbalwedstrijden op andere uren wil laten plaatsvinden, zoals in de pers beweerd werd, om aldus zogezegd in overeenstemming te zijn met het Mammoet-besluit.

Het politiepersoneel is niet enkel uit op geldelijke voordelen, maar bekommert zich eveneens om de organisatie. Zulks belet niet dat wij ons samen met de vakbonden over cumulatieproblemen of overdreven voordelen beraden. Wij zullen de arresten van de Raad van State afwachten alvorens een en ander te interpreteren. De gemeenten betaalden tot dusver geen sociale bijdragen op de uitkeringen en vergoedingen. De heer Vandenbroucke vindt echter dat die bijdragen verschuldigd zijn. Wij bespreken dat momenteel. De

là, M. De Crem ne m'a pas entendu mais peut-être n'était-il pas là quand je me suis exprimé. Je vais le rassurer: Monsieur De Crem, ceux qui me connaissent bien n'essaient pas de m'empêcher de dire ce que j'ai à dire. C'est l'effet contraire qui se produit. En cette affaire, je suis d'autant plus à l'aise que je n'ai vraiment rien à cacher. Et je ne vous ai pas accusé de poujadisme. Je vous connais depuis longtemps et je sais que, curieusement pour un homme du Nord, vous avez un tempérament de latin, avec ce que cela peut avoir parfois d'excessif dans l'expression. Mais cela fait le charme de nos rencontres, en tout cas je m'y suis habitué.

Sur le plan budgétaire, que s'est-il passé? D'abord mon budget augmente de 16%. Quand je compare avec d'autres ministres, je trouve qu'en cette période plus difficile, je ne m'en sors pas mal. Je bénéficie de ces augmentations car, spécialement dans les circonstances que nous connaissons, la sécurité est certainement un domaine avec lequel on ne peut pas jouer. Je vais vous donner un premier exemple: j'ai obtenu une provision de 90 millions pour faire face, à l'occasion de l'Eurofiduciaire de la fin d'année, à des interventions plus importantes de la police fédérale qui assumera ce qu'on appelle le risque "trottoir". Normalement, ce devait être une charge des polices locales mais elle sera assumée par la police fédérale, déchargeant d'autant les polices communales. Je reconnais que c'est une obligation lourde et tout à fait exceptionnelle mais on n'aura pas ce type d'opération tous les ans. C'est un événement historique au niveau européen. Deuxième exemple: j'ai obtenu dans mon budget la consécration d'un milliard et demi supplémentaire que j'avais demandé dans le courant des mois précédents et qui me permet d'augmenter la dotation fédérale à répartir entre les communes.

Un milliard et demi!

J'avais déjà obtenu, cette année, 2 milliards 300 millions de francs pour l'appui fédéral. Ledit appui fédéral est très important pour les communes, car il prend en charge un certain nombre d'obligations qui pesaient hier sur celles-ci – par exemple, la formation des candidats, l'organisation du secrétariat social, l'organisation du secrétariat médical… J'ai obtenu 800 millions supplémentaires. L'appui fédéral, cela signifie des possibilités d'intervention au bénéfice des zones de police et, partant, au bénéfice des communes – par exemple, pour ce qui concerne les réseaux informatiques.

En outre, nous sommes encore allés plus loin que cette augmentation budgétaire. En effet, nous n'avons pas été insensibles à l'appel lancé par un certain nombre de communes, nous signalant le risque d'effets pervers dans l'application de l'arrêté "mammouth". Voici quelques exemples de ces effets pervers possibles.

Tout d'abord, le système prévu pour le calcul des heures supplémentaires impose que la récupération joue sur deux mois: aussi, si ces heures supplémentaires sont trop nombreuses, existe-t-il un risque de ne pas pouvoir les récupérer et donc de devoir les payer ou d'avoir des capacités hypothéquées. Il faut parler de ce problème et je suis d'ailleurs convaincu que les organisations syndicales sont prêtes à en débattre.

Ensuite, un autre effet pervers concerne les prestations de nuit. J'ai lu

minister van Sociale Zaken zal voor het einde van de maand een voorstel formuleren. Wij evalueren momenteel de uit de hervorming van het personeelsstatuut voortvloeiende meerkosten ; tegen het einde van de maand zullen wij over de resultaten beschikken. Dan zal de regering de nodige maatregelen treffen.

Ik hoop de regering snel het evaluatiedossier te kunnen voorleggen. Het is duidelijk dat de kosten hoger zullen liggen in de politiezones die veel oudere personeelsleden tellen.

De heer Daems heeft zich ertoe geëngageerd alle gebouwen ter beschikking te stellen die nodig zijn opdat de politiezones goed zouden werken. Dat patrimonium wordt geheel eigendom van de politiezones. Vanzelfsprekend maakt het personeel van de politiezones zich niet alleen daarover zorgen. Wij zullen nagaan hoe de politiezones kunnen worden bijgestaan in hun gerechtelijk opdrachten.

Er mag geen misbruik worden gemaakt van het ziekteverlof.

Ik heb in Charleroi vastgesteld dat de politie een absenteïsmegraad van 28% heeft. Een strikte controle is dus vereist. Ik sta open voor elk voorstel.

Ik denk niet dat de secretaris en de ontvanger deel uitmaken van de CALOG. Zij oefenen de bij wet vastgestelde functies uit die zich niet mogen beperken tot louter administratieve functies. Indien de privé-schoonmaakdiensten u interesseren, waarom niet? Maar de statutaire bepalingen en ook eventueel bestaande contracten, dienen te worden nageleefd.

Wij zijn niet gekant tegen de terugvordering van kosten voor prestaties verricht voor rekening van maatschappijen die activiteiten organiseren welke de bijstand

dans la presse cette absurdité selon laquelle il faudrait changer les heures des matchs de football pour les faire coïncider avec les exigences de l'arrêté "mammouth". Il est clair que, dans la mesure où un match de football se termine vers 22 heures, la prestation doit pouvoir être prolongée moyennant rémunération. Il s'agit là aussi d'un sujet dont nous devrions pouvoir discuter avec les organisations syndicales. Il en va de même quant à la question des prestations durant les week-ends.

Ce sont là autant de questions auxquelles nous pouvons réfléchir en vue de soulager la trésorerie des communes et de leur permettre une organisation plus souple du travail.

D'ailleurs, les hommes ne recherchent pas uniquement, dans l'application de l'arrêté "mammouth", des avantages pécuniaires: ils ont aussi des soucis d'organisation de la qualité de leur vie. Mais ils savent aussi qu'être fonctionnaire de police entraîne un certain nombre de prestations exceptionnelles.

A tout cela, nous allons réfléchir. De même, il n'est pas exclu de se pencher également sur certaines situations de cumul tout à fait déraisonnables dans les domaines des indemnités ou des allocations. Les organisations syndicales sont également prêtes à discuter de ce dernier point, car elles n'ont pas voulu des privilèges exorbitants.

Relativement à l'arrêté "mammouth", il faut attendre l'arrêt du Conseil d'Etat. Dans la presse, on mentionne des avis totalement contradictoires rendus par des auditeurs du Conseil d'Etat.

Nous allons donc soumettre le problème au premier président et nous attendrons les décisions avant de les interpréter. Vous savez que je me livre rarement au jeu du "futuring".

Mais d'autres problèmes objectifs méritent qu'on y réfléchisse. En tant que municipalistes, vous devez savoir que jusqu'à présent, grâce à un arrêté datant de 1964, vous ne deviez pas payer de cotisation sur des indemnités et allocations. Il se fait que les services du ministre des Affaires sociales, M. Vandenbroucke, ont estimé qu'il fallait appliquer les cotisations sur ces indemnités et allocations. C'est une erreur car comment expliquer, spécialement aux communes en difficulté, que demain, elles devront payer des cotisations qu'hier elles ne payaient pas? Le ministre des Affaires sociales est sensible à cet argument et il nous a promis de formuler une proposition pour la fin de ce mois.

Il y a ensuite des analyses divergentes en ce qui concerne le calcul du surcoût statutaire. Ce surcoût a-t-il été correctement calculé? Les montants sont-ils trop élevés ou trop faibles? Le seul moyen d'y voir clair, c'est de procéder à une évaluation sérieuse. Celle-ci est actuellement en cours; elle sera terminée pour la fin de ce mois. Elle a pris un peu de temps, monsieur Eerdekens, parce que certaines communes n'ont pas communiqué avec promptitude les renseignements demandés. Or, la réalisation des calculs imposait de disposer d'indications très précises sur le nombre de membres du personnel, leur statut, leur âge, etc., car tous ces éléments peuvent avoir une incidence importante sur le résultat.

Dès que nous aurons le résultat de cette évaluation, le gouvernement – et pas seulement le ministre de l'Intérieur – en tirera les conclusions

vergen van de politie. Zo worden door de politie verzekerde beschermingsopdrachten steevast vergoed.

Er is geen specifiek koninklijk besluit over de politiebijstand voor slachtoffers van overtredingen. Bij het koninklijk besluit van 17 september 2001 worden de normen voor de organisatie en de werking van de lokale politie vastgesteld. De desbetreffende circulaire voorziet in een regeling voor slachtofferhulp binnen elk lokaal politiekorps. Ik wens die functie te valoriseren. Momenteel wordt de laatste hand gelegd aan een ontwerp-circulaire waarin de specifieke rol van deze slachtofferhulpfunctie binnen de lokale politiekorpsen wordt omschreven.

Conform artikel 257 van de wet van 7 december 1998 werd een eerste nationaal veiligheidsplan opgesteld, zonder de oprichting van een federale politieraad af te wachten. Die raad wordt over enkele dagen ingesteld. Het gaat om een pilotplan, dat in de commissie voor de Justitie besproken werd maar niet in de commissie voor de Binnenlandse Zaken ter tafel is gekomen. Dat plan loopt over twee jaar. De politiezones kunnen een zonaal plan opstellen. Er is een vademecum beschikbaar waarin uitgelegd wordt hoe van een veiligheidshandvest overgegaan kan worden op een zonaal veiligheidsplan. De directie die instaat voor de betrekkingen met de lokale politie kan de zones in die overgang bijstaan.

Het koninklijk besluit van 5 september 2001 betreffende het minimale personeelsbestand van de lokale politie, het K.B. van 17 september 2001 betreffende de organisatie van een minimale lokale politiedienst, de circulaire van 9 oktober 2001 over hetzelfde onderwerp, de circulaire van 9 oktober 2001 betreffende de

qui s'imposent. J'espère pouvoir rapidement présenter ce dossier au gouvernement.

Il est d'ores et déjà évident que les zones comportant un grand nombre de gendarmes âgés auront une charge budgétaire plus élevée. Ceux-ci sont d'ailleurs souvent dans les zones les plus éloignées. En effet, quand les gendarmes commençaient leur carrière, ils étaient affectés à la réserve générale. Puis, petit à petit, ils se rapprochaient de leur domicile. Mais cela n'est pas un élément inhérent au système, c'est une conséquence de la réalité de terrain. Je répète donc que dès que cette évaluation sera faite, nous tirerons les conclusions qui s'imposent.

J'ajoute que le ministre ayant la tutelle sur la Régie des bâtiments – M. Daems – s'est également engagé à mettre à disposition tous les bâtiments nécessaires au fonctionnement des zones de police. C'est un aspect dont on ne parle jamais, mais le patrimoine est impressionnant. Ces bâtiments deviendront la pleine propriété des zones de police et elles en disposeront en toute liberté. Vous savez en effet que nous avons voté une loi organisant le système.

Il y a encore d'autres choses à faire pour répondre aux multiples inquiétudes des communes. M. Detremmerie parlait tout à l'heure des missions judiciaires. Dans ce domaine, il faut être très prudent. J'ai moi-même donné des instructions à la police fédérale pour que pendant trois ans, la police fédérale consente un effort maximal pour aider les zones de police dans ces missions judiciaires. Et après avoir visité avec moi les zones de police, le ministre de la Justice s'occupe de revoir ce qu'on appelle la "COL 6".

Cela permettra d'éviter un certain nombre d'abus dans le chef des autorités judiciaires en ce qui concerne le recours aux polices locales, notamment et spécialement dans le domaine financier.

Vous avez évoqué un certain nombre de problèmes particuliers auxquels je vais essayer de répondre. Certains de ceux-ci étant tellement techniques, je demanderai le bénéfice de pouvoir vérifier certaines choses.

Il est clair, monsieur Eerdekens, que je ne suis pas partisan des abus en matière de congés de maladie. Lorsque j'étais ministre de l'Education nationale, j'ai également connu ce type de problèmes. J'ai alors essayé de mettre en place un système plus performant. Toutes les choses évoluent. Ce n'est, en effet, pas dans vos rangs qu'à ce moment j'ai rencontré les plus fortes adhésions pour mettre de l'ordre. Mais à tout pécheur, miséricorde, si les choses évoluent! Je suis allé chez M. Van Gompel, le bourgmestre de Charleroi. Je me suis rendu compte que les congés de maladie atteignaient près de 28% dans une zone qui est confrontée à une telle criminalité. Cependant, grâce aux efforts que la police fédérale a consentis, les choses vont mieux. J'espère que, dès lors que l'on pourra disposer des recrutements possibles avec les moyens financiers supplémentaires qui seront donnés, la commune de Charleroi prendra sa part dans une volonté plus grande de sécurisation. Il faut, par conséquent, un contrôle en la matière qui soit strict. Il faut être ouvert à toutes les possibilités. Il y aura un service médical. Autant vous dire que lorsque des réquisitions sont opérées, j'exige que le contrôle soit fait par les médecins agréés du service médical. Si vous avez des suggestions à me faire pour être

aanstelling van de rekenplichtigen van de meergemeentepolitiezones, de circulaire van 9 oktober 2001 betreffende de politiebegroting en de circulaire van 9 oktober 2001 betreffende de overgangsregeling voor de betaling van de zonechef zullen eerdaags in het Belgisch Staatsblad gepubliceerd worden.

Aan andere teksten, over de begrotingsnormen, de personeelsnormen, enz. wordt de laatste hand gelegd.

Het wettelijk kader is onmisbaar voor de werking van de lokale politie. Eind 2002 zullen de gevolgen van de politiehervorming worden geëvalueerd.

Er rijzen vragen inzake de overplaatsing van het administratief personeel, en meerbepaald de GESCO's. Ik zal het Parlement een wetsontwerp voorleggen dat de aanstelling van een bijzondere rekenplichtige voor de politiezone versoepelt. De job zal fulltime of halftime kunnen worden uitgeoefend en met de functie van ontvanger bij de gemeente, het Gewest of een OCMW mogen worden gecombineerd.

encore plus strict dans le contrôle à l'égard des policiers, je les accueillerai avec intérêt.

Quant aux receveurs et secrétaires, je n'ai pas l'impression qu'ils fassent, à proprement parler, partie du CALOG. Ils ont un statut particulier, spécifique. Ils ont une relative indépendance. Ce sont des fonctions qui sont énumérées en tant que telles dans la loi. Nous ne pouvons pas les assimiler à des fonctions administratives ordinaires d'assistance aux services de police.

En ce qui concerne le nettoyage, si vous êtes convaincu par les mérites du privé, je ne vois pas ce qui pourrait l'empêcher dans le respect, bien évidemment, de fonctions statutaires qui pourraient exister ici et là, d'une part, et de contrats qui doivent être respectés et exécutés, d'autre part.

En ce qui concerne la récupération de prestations, pourquoi pas si l'on distingue ce qui fait partie de la mission de l'autorité publique de ce qui est une assistance qu'elle est seule à pouvoir prester, parce qu'il s'agit, par exemple, d'interventions sur la voie publique qui se font au bénéfice d'organisateurs qui retirent un profit de l'opération. Prenons l'exemple des transports de fonds. On mobilise, à juste titre, des effectifs importants de la police fédérale.

Il s'agit non seulement de protéger les fonds mais il faut surtout éviter qu'il y ait des "forts Chabrol" sur la voie publique. Bien entendu, ce sont des opérations rentables: les prestations de la police fédérale sont rémunérées. Je crois l'avoir déjà dit à M. Detremmerie en une autre occasion: il ne faut pas que le service public subisse uniquement les inconvénients – je pense au système d'alerte auquel il avait fait allusion – sans que le partage du risque ou de la charge financière ne se fasse. C'est la volonté du législateur qui laisse la liberté pour chaque autorité de prendre la décision qui lui convient. Il y a une appréciation à faire en matière d'intérêts contradictoires.

Enfin, en ce qui concerne les travailleurs sociaux, je n'ai vraiment pas connaissance – mais de nombreux canards volent à basse altitude ces derniers temps – d'un prétendu arrêté royal d'application sur l'assistance policière aux victimes d'infractions. Cette matière ne fait pas l'objet d'un projet d'arrêté. Néanmoins, l'arrêté royal du 17 septembre 2001 déterminant les normes d'organisation et de fonctionnement de la police locale, publié au Moniteur du 12 octobre dernier ainsi que la circulaire y relative, consacre au sein de chaque corps de police locale l'existence d'une fonctionnalité d'assistance aux victimes. Par ailleurs, je souhaite que la fonction d'assistant de police soit valorisée. Mes services mettent actuellement la dernière main à un projet de circulaire décrivant ce rôle spécifique au sein des corps de police locale.

Monsieur le président, en ce qui concerne la mise en œuvre de toute une série de dispositions réglementaires, vous vous souviendrez que, tout au début, j'avais indiqué que tant que je n'aurais pas pris la dernière des circulaires, on me reprocherait mon inertie. C'est en effet ce qui se passe de manière permanente à la suite de toutes les réunions de notre commission de l'Intérieur. Je précise que les choses ne sont pas aisées: tantôt, ce sont des groupes de travail à l'intérieur du gouvernement que l'on consulte; tantôt, c'est le conseil consultatif des bourgmestres; tantôt, c'est le Conseil d'Etat; tantôt,

c'est l'avis du ministre de la Fonction publique ou l'avis du ministre du Budget qui est requis. Tout cela prend énormément de temps.

Conformément à l'article 257 de la loi du 7 décembre 1998, le premier plan national de sécurité a été préparé par les représentants des différents corps de police. Il n'était donc pas nécessaire d'attendre la création des organes prévus par la loi, tel le conseil fédéral de police, pour rédiger ce premier plan. Il faut bien commencer par quelque chose. Si vous commencez par l'un, on vous reprochera toujours de ne pas avoir fait l'autre. Nous ne disposions pas, pour des raisons de chronologie dans la mise en œuvre de la réforme, de ce conseil fédéral de police. Je puis vous informer que ce conseil fédéral de police sera mis en place dans les tous prochains jours.

Le premier plan national de sécurité est considéré comme un plan test dont les lignes de force ont été discutées le 23 mars 2001 au sein de la commission de la Justice. Ce premier plan national étant là et sa validité s'étendant sur deux ans, rien n'empêche plus que les zones de police établissent leur plan zonal. Afin de les aider dans cette entreprise, un vade-mecum a été mis à leur disposition et j'ai pris une circulaire en date du 9 août 2001 pour décrire la manière dont la transition peut être faite entre une charte de sécurité qui existait au sein des anciennes ZIP et un plan zonal de sécurité.

Enfin, la direction des polices locales est à la disposition des zones pour les aider dans la rédaction des plans zonaux de sécurité.

En ce qui concerne le cadre réglementaire, je peux vous confirmer que vont ou viennent d'être publiés au Moniteur du 12 octobre l'arrêté royal déterminant l'effectif minimal du personnel opérationnel, du personnel administratif et logistique de la police locale; l'arrêté royal déterminant les normes d'organisation et de fonctionnement de la police locale visant à assurer un service minimum équivalent à la population; la circulaire du 9 octobre relative au fonctionnement de la police locale visant à assurer un service minimum équivalent à la population; une autre circulaire du 9 octobre relative à la désignation des comptables spéciaux dans les zones de polices pluricommunales, et je vais y revenir; la circulaire ZPZ8 bis du 9 octobre également relative au budget de la police exercice 2002; et enfin, une autre circulaire du 9 octobre sur la détermination des règles transitoires de paiement du chef de zone et d'attribution de l'allocation de mandat.

D'autres textes sont encore en phase de finalisation et devraient être publiés dans les jours ou les semaines qui viennent. Ces textes visent à fixer les normes minimales budgétaires de la police locale, à fixer les normes d'encadrement du personnel, à fixer les règles particulières de calcul et de répartition des dotations communales au sein d'une zone de police pluricommunale, à fixer la dotation fédérale aux zones de police, mais là le parlement doit voter le budget – mais j'ai déjà, par une circulaire qui remonte au mois de juillet, donné toutes les informations aux zones de police –, à fixer l'allocation et le montant du cautionnement du comptable spécial de la zone de police.

Je voudrais encore dire à M. Eerdekens que dans 115 ou 125 zones de police, il n'y a eu aucune difficulté pour la désignation du comptable spécial: soit un receveur communal, soit un receveur de CPAS ou un receveur régional. Il y a des difficultés dans certaines

zones. J'ai pris une circulaire, sur la base de l'analyse qui a été faite par le service juridique de mon département, qui permet aux communes, pour l'exercice budgétaire qui vient, de recourir d'autorité à un receveur pour faire face à l'état de nécessité. Je crois, monsieur Eerdekens, qu'il ne faut pas obliger à travailler ceux qui ne le veulent pas. Et en conséquence, je viendrai au parlement avec un projet de loi pour introduire plus de souplesse dans la possibilité de recruter du personnel pour faire face à cette tâche. Pour autant qu'il réponde à un profil et à une qualification, il sera recruté avec plus de liberté par le conseil de police, à temps plein, à temps partiel, peu importe. Et je vous soumettrai ce projet rapidement.

En ce qui concerne le transfert du personnel administratif et logistique vers les zones de police, je n'ignore pas que des questions restent posées. Si les choses sont claires pour les anciens membres du cadre de la gendarmerie et pour le personnel définitif communal qui était mis à la disposition de la police communale, en revanche la situation des ACS n'est pas encore tranchée de manière certaine. Les pourparlers sont actuellement en cours entre mes services et l'ONSS-APL et les régions, afin de permettre, et c'est la question que vous posez, la mise à disposition de ce personnel au profit des zones de police pluricommunales.

Je crois, monsieur le président, avoir ainsi répondu de manière précise aux questions qui m'ont été posées.

04.21 **Pieter De Crem** (CD&V): Mijnheer de minister, de heer Eerdekens maakte een aantal terechte opmerkingen.

Wie bij de hond slaapt krijgt zijn vlooien, mijnheer de minister. U had dezelfde reactie als de eerste minister die zei dat hij gesproken had met de regeringsleden van de partij van de heer Eerdekens en dat alles is geregeld.

Voorts, mijnheer de voogdijminister, maakte u een bijzonder denigrerende opmerking ten aanzien van de 569 burgemeesters toen u zei: "Je me demande si tous les bourgmestres sont à la hauteur". Hiermee beschouwt u betrokkenen als tweede- en derderangspolitici en trekt u hun kennis, hun kunde en hun bekwaamheid om de politiehervorming tot een goed einde te brengen, in twijfel.

Hoe kunnen betrokkenen de politiehervorming tot een goed einde brengen, wetende dat zij daarvoor tientallen miljoenen nodig hebben? Mevrouw De Permentier maakte een ietwat krasse opmerking ten aanzien van de heer Eerdekens, maar op een aantal vlakken legde de heer Eerdekens de vinger op de wonde. Deze politiehervorming zet de lokale besturen immers voor verscheurende keuzes, tenzij "la petite étincelle" waarover de heer Eerdekens het had, zou tussenbeide komen.

De verklaring van de eerste minister stelt ons geenszins gerust, want er komt geen boter bij de vis. Ik vrees eens te meer voor een achterliggende strategie, namelijk dat er geen geld beschikbaar is omdat het op is en dat er geen nieuwe middelen zullen worden vrijgemaakt. Dit zal voor deze regering het voorwendsel zijn om het voorstel om de politiediensten op twee niveaus te structureren, zonder meer door te spoelen en een eenheidspolitie te organiseren. Dat is wat om de hoek schuilt.

04.21 **Pieter De Crem** (CD&V): Une fois de plus, le ministre n'a pu s'empêcher de décocher une flèche aux bourgmestres. Doute-t-il donc à ce point de leurs qualités? Il est temps qu'il prenne conscience du travail de titan à accomplir par les bourgmestres dans le cadre de la réforme des services de police.

Je suis convaincu que le ministre est déterminé à mettre sur pied non une police à deux niveaux - comme on le prétend officiellement - mais une véritable police unique. Voilà qui constitue l'ordre du jour caché de cette réforme.

L'impact budgétaire de la réforme sur les administrations locales est toujours fortement sous-estimé par le ministre.

Actuellement, le paysage policier belge est composé d'îlots de services de police, assurés grâce aux efforts fournis notamment par les bourgmestres et non par les ministres. Vendredi prochain, les bourgmestres de la région de

Mijnheer de minister, u verwees naar de houding tijdens de vorige legislatuur, maar voor zover ik het mij herinner hoorde ik weinig voorstel van de PRL omtrent de politiehervorming en – het weze mij niet ten kwade geduid – evenmin van uzelf. De actie bestond erin het groen licht te geven omdat u akkoord ging met de hervorming van de politiediensten op twee niveaus.

Jammer genoeg hoorden wij terzake veel blabla. Uw budgettaire neutraliteit is onbestaande, mijnheer de minister. Voor de drie politiezones, As-Genk, Assene-Liedekerke en Sint-Gillis-Waas-Stekene belopen de recurrente, jaarlijks weerkerende kosten meer dan 200 miljoen. De budgettaire neutraliteit bestaat dus niet. Misschien denkt u wel dat de burgemeesters "ne sont pas à la hauteur", maar in tegenstelling tot wat u denkt zijn zij dat terzake wel. U zal boter bij de vis moeten geven.

U maakte eilanden van de ongeveer 200 politiezones. Het is dankzij de gedrevenheid van burgemeesters, voorzitters van politiecolleges, van al dan niet benoemde zonechefs en ingevolge aan de gang zijnde benoemingsprocedures dat zo goed en zo kwaad als mogelijk voorlopige maatregelen worden genomen om de veiligheid en de openbare orde te garanderen. U doet tot nader order evenwel niets, mijnheer de minister. Welnu, ik waarschuw u ervoor dat het bij de burgemeesters bijzonder hoog zit. De burgemeesters van het arrondissement Mechelen-Turnhout leggen vrijdag de boeken neer in het stadhuis van Turnhout. Dat kan u als voogdijminister, als minister van Binnenlandse Zaken toch moeilijk als een mineur effect beschouwen. Het gaat om burgemeesters van alle politieke strekkingen, ook van de democratische oppositie en van de tot nader order democratische meerderheid van wie wij de democratische instelling de voorbije week goed leerden kennen. Daarmee moet u rekening houden.

Voorts, mijnheer de minister, heeft u een bedrag van 7,5 miljard nodig om uw budgettaire neutraliteit terug op nul te brengen. Immers, voor alle politiezones bedragen de recurrente jaarlijks weerkerende kosten voor de politiehervorming 7,5 miljard. Dat is dus niet eenmalig.

Mijnheer de minister, deze politiehervorming is onhoudbaar en onbetaalbaar en vroeg of laat zal u dat ondervinden.

Ten slotte, mijnheer de voorzitter, vraag ik de steun voor mijn voorstel, ertoe strekkende dat elke gemeente en elke stad in de begroting onder de rubriek nummer 333 de post bijzonder toelage zou mogen inschrijven die overeenkomt met de budgettaire meerkost en de dotatie door de minister verstrekt.

Malines-Turnhout déposeront leur bilan à l'hôtel de ville de Turnhout. Le ministre ne peut ignorer cette réalité.

Cette réforme des polices entraîne un coût récurrent de 7,3 milliards de francs qui, à mes yeux, ne pourra être financé. Enfin, je demande une nouvelle fois que les communes soient autorisées à inscrire dans leur budget un poste "subventions spéciales", correspondant au surcoût budgétaire engendré par cette réforme.

04.22 **Claude Eerdekens** (PS): Monsieur le président, M. le ministre a répondu, comme de coutume, de façon très rassurante. Je ne doute pas de sa totale bonne foi ni de la conviction de qui est la sienne. Cependant, je ne suis pas rassuré, je ne cesse de le répéter. Cette information n'est pas neuve pour le ministre. Il connaît mes inquiétudes, qui ne sont pas strictement personnelles. Elles sont partagées par des bourgmestres de toutes les formations politiques.

Vous dites que si certaines communes percevaient moins ou pas assez, d'autres touchaient beaucoup plus. Je ne doute pas que dans

04.22 **Claude Eerdekens** (PS) : De minister heeft een geruststellend antwoord verstrekt, maar net zoals andere burgemeesters die tot alle politieke partijen behoren, ben ik niet gerustgesteld. De 38 gemeenten van de provincie Namen, met inbegrip van de stad Namen, hebben met financiële problemen

certaines grandes villes, les moyens soient appréciables, comme à Anvers. Dans notre province de Namur, suivant l'état de mon information de la semaine dernière, aucune commune ne se trouvait en situation positive. L'ensemble des 38 communes namuroises souffre, y compris la ville de Namur, qui escomptait davantage.

Cette situation est dramatique, car elle signifie que l'insécurité, qui était le fait des grandes villes, va dorénavant se déplacer vers les villes de petite et moyenne envergure et vers les campagnes. Demain, cette situation risque, sur le plan de la sécurité, de devenir grave partout au lieu d'être cantonnée aux îlots de délinquance. C'est selon moi ce vers quoi on s'achemine.

Vous avez obtenu des moyens supplémentaires. Il est bon de l'avoir signalé. Dès lors, je vous suggère d'informer l'ensemble des bourgmestres du royaume de ce que vous avez obtenu par rapport aux décisions initiales et ce que cela peut concrètement signifier pour leur commune. Ce n'est qu'une lettre d'information mais il serait bon de le faire. Vous devez en tout cas transmettre, au-delà des circulaires qui arrivent par la voie officielle et très administrative, une lettre personnalisée à l'ensemble des bourgmestres, peu importe le délai que cela prendra, afin de leur signaler, pour leur zone, leur commune, les conséquences positives des mesures prises - selon moi insuffisantes – mais qui sont un premier pas dans la bonne direction.

En ce qui concerne le transfert des détenus, il est impensable que des policiers que l'on veut mieux former…

04.23 **Antoine Duquesne**, ministre: Permettez-moi de vous interrompre un instant. J'ai oublié de vous dire qu'un groupe de travail au sein du gouvernement a opté pour la constitution d'un corps de sécurité chargé du transfert des détenus, qui absorbe, en effet, sur l'ensemble du royaume, dans l'état actuel des choses, près de 500 membres du personnel. Donc, cette décision sera examinée prochainement au gouvernement. Vous avez raison.

04.24 **Claude Eerdekens** (PS): Il importe de revoir l'application de l'arrêté "mammouth", les organisations syndicales en sont conscientes. Manifestement, lorsqu'on discute en comité de concertation de base, les organisations syndicales représentatives se rendent compte que les bourgmestres ne savent plus assumer et qu'à l'impossible, nul n'est tenu. Dans ce cas, vous êtes confronté à une mission difficile, sinon impossible. Je vous souhaite beaucoup de chance. Et vous avez raison de compter sur le sens civique des organisations syndicales, car je ne vous vois pas être confronté, demain, à un mouvement de la base policière, défilant dans les rues! Il s'agit donc d'un problème délicat.

En ce qui concerne les heures supplémentaires, que fait-on partout dans les zones de police? On décide de ne plus les rétribuer en organisant un système de récupération dans le délai de deux mois restant à courir.

Pour ce qui est des assurances, nous commençons à demander aux compagnies d'assurances de remettre prix pour couvrir les bâtiments, les véhicules de la gendarmerie, qui auparavant n'étaient pas couverts, mais également les gendarmes qui doivent êtres couverts

te kampen. Bijgevolg bestaat het risico dat de onveiligheid zich naar het platteland verplaatst.
U heeft bijkomende financiële middelen gekregen. Ik denk dat u de burgemeesters een persoonlijke brief moet schrijven om hun daarvan op de hoogte te brengen en om ze duidelijk te maken welke gevolgen dit voor hen zal hebben.

04.23 Minister **Antoine Duquesne** : Een werkgroep is tot de conclusie gekomen dat een veiligheidskorps belast met de overbrenging van gedetineerden in het leven moet worden geroepen.

04.24 **Claude Eerdekens** (PS): Het mammoetbesluit moet worden herzien. De vakbondsorganisaties zijn het erover eens dat de toepassing ervan niet van een leien dakje zal lopen. U kunt erop rekenen dat zij van kritische zin blijk zullen geven.

Wat de overuren betreft, betalen wij die niet meer maar zorgen wij ervoor dat de agenten bijkomend verlof krijgen.

Gewezen rijkswachters moeten eveneens door de wetsverzekering worden gedekt. Deze niet onaanzienlijke kost had u niet voorspeld. Kunnen wij onze politieambtenaren een betalend medisch onderzoek door een

en assurance-loi. Pour les toutes petites zones de police, cela représente un budget supplémentaire de 6 millions. La dépense au bas mot sera de 1 milliard supplémentaire pour la couverture assurance. Cette mesure est aussi inquiétante, car ces prévisions n'ont initialement pas été budgétées.

En matière de contrôle médical, vous dites qu'à Charleroi, le taux d'absentéisme est de 28%, mais si le contrôle est assuré par le service de Jumet, qui couvre le Hainaut et la province de Namur, je veux bien croire que mon taux personnel s'élèvera bientôt à 28% aussi, puisque le contrôle n'est pas exercé. A cet égard, il faudrait que vous nous informiez sans équivoque de notre possibilité de recourir, à charge de la zone de police, à un contrôle spécifique payant. A la limite, je préfère dépenser dans ma zone 500.000 francs pour un contrôle médical privé, mais que les policiers malades soient contrôlés dès le premier jour de leur maladie.

Ceux qui sont réellement malades n'auront pas de problème mais les carottiers en auront un. C'est une question de courage politique.

Quant au comptable, votre décision est bonne. Je constate que nous sommes dans la bonne direction.

Enfin, en ce qui concerne le personnel administratif et de nettoyage, il est important de le transférer tout en lui conservant les droits acquis du personnel des communes. Dans l'hypothèse de l'extinction du cadre du personnel d'entretien et en se réservant la possibilité d'occuper des personnes dans le cadre des PRC - comme vous l'avez exprimé mais il faut dialoguer avec les régions -, pour le nettoyage des locaux comme pour des tâches administratives. Cela permettra d'atteindre sans difficulté le taux de 8% que vous avez cité, voire d'aller au-delà. En occupant du personnel dans le cadre des plans de résorption du chômage, on peut engager pratiquement deux fois plus de travailleurs pour le même prix. Quand nous avons besoin de plus de sécurité sur le terrain, nous avons tout intérêt à occuper des personnes au moindre coût. Il ne s'agit pas d'exploiter ce personnel mais d'essayer de se mettre dans les conditions d'utilisation les moins coûteuses.

Pour le reste, vous êtes optimiste, je reste très pessimiste. L'avenir dira qui a raison. Quoi qu'il en soit, si vous voulez que la réforme fonctionne, vous devrez demander au gouvernement, dans le cadre des ajustements budgétaires 2002, que l'on octroie en faveur des communes des moyens qui vont leur faire défaut. Je rejoins les appréhensions de M. Detremmerie, de M. De Crem et d'autres bourgmestres, en sachant que le plus grand danger a été souligné par M. Detremmerie. Les communes qui étaient très désireuses d'avoir leur mot à dire, y compris celles qui étaient très attachées à cette police, finiront par demander au ministre de l'Intérieur qu'elle soit reprise par le fédéral et que les communes ne s'en occupent plus, ce qui n'est pas souhaitable.

privé-arts laten ondergaan ? Ik wens dat het om een ernstig onderzoek zou gaan en dat het op de eerste verlofdag wegens ziekte zou plaatsvinden. Daaromtrent verwacht ik een duidelijk antwoord van de minister.
Ik stel vast dat u op het goede spoor bent voor de werving van bijzondere rekenplichtigen.

Voor de schoonmaak moeten wij ook een beroep kunnen doen op mensen die ressorteren onder de PRC (Waals programma met het oop op de beperking van de werkloosheid). De politiezones moeten gebruik maken van alles wat tot een beperking van de kosten kan bijdragen. In elk geval zal u toch de middelen moeten krijgen die de gemeenten nodig hebben om de hervorming toe te passen.

Moties
Motions

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.
En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Pieter De Crem, Jean-Pierre Detremmerie, Paul Tant en Daniël Vanpoucke en luidt als volgt:
“De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren Pieter De Crem en Claude Eerdekens
en het antwoord van de minister van Binnenlandse Zaken,
beveelt de regering aan om een bijkomende begrotingspost in de Rijksbegroting op te richten om de meerkosten die door de gemeenten worden gedaan, bovenop de federale dotatie, in het kader van de politiehervorming te vergoeden."

Une motion de recommandation a été déposée par MM. Pieter De Crem, Jean-Pierre Detremmerie, Paul Tant et Daniël Vanpoucke et est libellée comme suit:
“La Chambre,
ayant entendu les interpellations de MM. Pieter De Crem et Claude Eerdekens
et la réponse du ministre de l'Intérieur,
recommande au gouvernement d'insérer, dans le Budget de l'Etat, un poste budgétaire complémentaire en vue de l'indemnisation des coûts supportés par les communes en sus de la dotation fédérale dans le cadre de la réforme des services de police.“

Een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Corinne De Permentier en Kristien Grauwels en de heren Denis D'Hondt, Claude Eerdekens en Charles Janssens.

Une motion pure et simple a été déposée par Mmes Corinne De Permentier et Kristien Grauwels et MM. Denis D'Hondt, Claude Eerdekens et Charles Janssens.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.
Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

05 Vraag van mevrouw Maggie De Block aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de gijzeling van een huisarts in Edegem in augustus 2001" (nr. 5235)
05 Question de Mme Maggie De Block au ministre de l'Intérieur sur "la prise en otage d'un médecin généraliste à Edegem au mois d'août 2001" (n° 5235)

05.01 **Maggie De Block** (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik zal proberen een beetje van uw tijd in te halen door zeer kort te zijn.

Mijnheer de minister, in augustus werd een huisarts bij een nachtelijk huisbezoek tijdens de uitoefening van de wachtdienst bedreigd, gegijzeld en vervolgens in de koffer van zijn eigen wagen opgesloten. Ik zou u naar aanleiding van dit incident graag enkele vragen stellen. Wij zijn immers ongerust over hetgeen onze collega is overkomen.

Overweegt u een preventieve begeleiding bij nachtelijke oproepen door de federale politie, eventueel uitgewerkt in overleg met de huisartsenkringen? Zo niet, is het mogelijk de politie op te roepen, bijvoorbeeld door middel van een rechtstreeks noodnummer van de federale politie in de risicozones? Kan een lijst of inventaris van deze risicozones worden opgesteld en kan de traceerbaarheid van de artsenwacht worden overwogen? Welke initiatieven plant u hieromtrent?

05.01 **Maggie De Block** (VLD): En août, un généraliste a été pris en otage alors qu'il effectuait une visite à domicile, la nuit, dans le cadre d'un service de garde.
Le ministre envisage-t-il à une surveillance préventive par la police fédérale, exercée de commun accord avec les généralistes? Dans la négative, pourrait-on prévoir un numéro d'appel d'urgence? Pourrait-on établir une liste des zones à risques? Pourrait-on assurer la traçabilité des généralistes?

05.02 **Antoine Duquesne**, ministre: Monsieur le président, chers collègues, un accompagnement préventif d'un médecin par une patrouille de police peut être envisagé lorsqu'il s'agit d'une action temporaire répondant à une problématique locale claire et persistante.

De telles actions ou toutes autres formes de surveillance doivent néanmoins reposer sur des accords clairs entre la police locale et les responsables des associations de médecins. C'est en ce sens que,

05.02 Minister **Antoine Duquesne** : Een preventieve begeleiding van een arts door een patrouille kan worden overwogen als het een tijdelijke maatregel betreft. Van bij mijn aantreden in juli 1999 heb ik toegezien op de tenuitvoerlegging van de aan de

dès mon entrée en fonction en juillet 1999 et en concertation avec la ministre de la Santé et avec les associations flamande, wallonne et bruxelloise de généralistes, j'ai veillé à la mise en œuvre de la circulaire envoyée à l'ensemble des gouverneurs de province, leur demandant d'inscrire à l'ordre du jour de l'ancienne concertation provinciale pentagonale la problématique de l'agression des médecins généralistes.

A la suite de cela, plusieurs villes de moyenne et grande importance ont développé, grâce aux moyens que je leur octroie via les contrats de sécurité et de société, des projets spécifiques de sécurisation des médecins. Il s'agit de Charleroi, Liège, Gand et Courtrai.

Je suis évidemment disposé à prolonger ces projets dans le cadre des contrats de sécurité 2002-2003, voire à en accueillir favorablement de nouveaux que me proposeraient d'autres villes du pays. A cet égard, je signale que mon département travaille à l'élaboration d'un tel projet de sécurisation avec la province d'Anvers.

S'il y a en effet possibilité de faire appel à la police fédérale, je voudrais rappeler tout de même que la réaction face à de tels phénomènes appartient d'abord à la police locale. Cela n'empêche toutefois pas le chef de la police locale de se concerter avec la police fédérale, afin d'examiner quel appui celle-ci peut lui apporter dans le cadre de sa politique de sécurité.

Les polices locales disposent de listes d'adresses à risque – qu'il s'agisse de commerces ou de professions particulièrement exposés. Il n'existe cependant aucune norme objective pour déterminer les commerces ou les professions devant être considérés comme étant plus à risque que d'autres.

Certaines communes ont développé des systèmes permettant la "traçabilité" du médecin au cours de ses visites à domicile. Un tel système, qui existe à Gand et à Liège en faveur des médecins de garde, pose toutefois le problème du respect du secret médical et du secret des communications privées. Ce système consiste, en effet, à doter les médecins de micros qu'ils peuvent brancher s'ils se sentent en danger et qui les relient directement au service de police. J'ai à cet égard consulté mon collègue de la Justice afin de pouvoir adopter une position claire quant au développement de ce type de techniques de sécurisation. J'attends sa réponse.

Par conséquent, vous constaterez que je ne reste pas inactif face aux actes d'agression dont sont victimes les médecins dans l'exercice de leur profession.

En conclusion, je voudrais insister sur le fait que l'ordre et la sécurité publique relèvent des autorités locales. Si je suis prêt à leur apporter mon soutien, il ne m'est pourtant pas possible de me substituer à elles. Il est, de même, indispensable que les parquets ne laissent pas ces infractions impunies, conduisant alors au développement d'un dangereux sentiment d'impunité.

05.03 **Maggie De Block** (VLD): Mijnheer de minister, het verheugt mij dat u de beroepsgroepen en uw collega's-ministers reeds herhaaldelijk hebt ontmoet en dat u zich bewust bent van de gevaren van dit beroep. Bij gelegenheid zou ik graag daarop terugkomen.

provinciegouverneurs toegezonden circulaire en heb ik hen gevraagd de kwestie van de agressie ten aanzien van huisartsen op de agenda van het vroegere provinciale vijfhoeksoverleg te plaatsen. Naar aanleiding daarvan hebben verscheidene steden specifieke projecten uitgewerkt en ik ben bereid die projecten in het kader van de veiligheidscontracten 2002-2003 te verlengen.

Het is in de eerste plaats de lokale politie die tegen dergelijke verschijnselen moet optreden, wat niet belet dat zij met de federale politie moet overleggen.De lokale politie stelt een lijst op van handelszaken die blootgesteld zijn aan bepaalde risico's en van risicoberoepen. In sommige gemeenten weet de politie te allen tijde waar de artsen die huisbezoeken afleggen zich bevinden. Die methode doet echter problemen op het stuk van het medisch geheim rijzen. Ik heb de minister van Justitie daarover vragen gesteld en wacht op zijn antwoorden.

Ik blijf dus niet bij de pakken zitten. De openbare orde en veiligheid ressorteren onder de plaatselijke autoriteiten ; zij kunnen op mijn steun rekenen. Het is ook belangrijk dat de parketten die vormen van agressie niet onbestraft laten.

05.03 **Maggie De Block** (VLD): Je me réjouis que le ministre ait conscience des dangers qui menacent ce groupe-cible et qu'il

prenne les initiatives appropriées. J'évoquerai de nouveau ce point ultérieurement.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

La question n° 5267 de Mme Karine Lalieux est reportée à une date ultérieure.

06 Vraag van mevrouw Kristien Grauwels aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het asielbeleid" (nr. 5286)
06 Question de Mme Kristien Grauwels au ministre de l'Intérieur sur "la politique d'asile" (n° 5286)

06.01 **Kristien Grauwels** (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag dateert reeds van enige tijd geleden, maar ze is nog even actueel.

Ik wou de minister vragen stellen over het verschil tussen de asielprocedure zoals ze nu feitelijk wordt toegepast en zoals ze volgens de website van Buitenlandse Zaken zou worden toegepast. Ter illustratie geef ik enkele voorbeelden. Onder de titel "Going to Belgium" – "Naar België reizen" in de Nederlandstalige versie – staat dat vanaf begin 2001 in het Parlement een wet werd goedgekeurd over een nieuwe asielprocedure. Deze procedure wordt ook verder beschreven. Asielaanvragers zouden hun aanvraag moeten indienen bij een van de verschillende aanmeldpunten in de grensgemeenten. Deze aanmeldpunten zouden 24 uur op 24 open zijn. Op deze aanmeldpunten zouden asielambtenaren werken om de aanvragen te registreren. Er staat ook dat men vervolgens wordt doorverwezen naar drie regionale asielcentra. De mogelijkheden tot beroep zouden worden beperkt en men vermeldt reeds een beroepsprocedure bij de AAJ, de Administratieve Asieljurisdictie.

Dit is dus duidelijk een beschrijving van een asielprocedure die niet van toepassing is. Men kan dit echter reeds verscheidene maanden lezen op de website van Buitenlandse Zaken. Misschien zal de minister nu verklaren dat het zijn verantwoordelijkheid niet is, maar die van de minister van Buitenlandse Zaken. Het gaat echter over asiel en een asielzoeker die zich bij een officiële website informeert, krijgt aldus verkeerde informatie. Stel u voor dat iemand aan de grensovergang op zoek gaat naar de officiële ambtenaar om zijn aanvraag in te dienen.

Daarom wil ik de minister daarover vragen stellen. Het lijkt erop dat men deze tekst op de website laat staan om alvast kandidaten af te schrikken. De tekst staat er immers al geruime tijd en er werd nog niet op gereageerd, hoewel ik het reeds lang heb gesignaleerd.

Deelt de minister de opvattingen van sommige van zijn collega's die een hervorming van de asielprocedure niet meer noodzakelijk vinden, nu het aantal aanvragen zou zijn gedaald?

Zijn er naast kwalitatieve redenen ook kwantitatieve redenen om de procedure te herzien?

Onder wiens verantwoordelijkheid wordt die tekst op de website geplaatst?

06.01 **Kristien Grauwels** (AGALEV-ECOLO): Le site internet du département des Affaires étrangères évoque une nouvelle procédure d'asile. Il mentionne les bureaux d'inscription dans les communes frontalières où se trouvent les fonctionnaires de l'Administration fédérale de l'asile. Ensuite les réfugiés seraient renvoyés vers l'un des trois bureaux d'asile régionaux ; les possibilités de recours seraient limitées ; il est également question d'une possibilité de recours auprès de la Juridiction administrative de l'asile (JAA). Le texte de cette procédure d'asile inexistante semble destiné à effrayer les demandeurs d'asile potentiels.

Le ministre estime-t-il qu'une modification de la procédure d'asile n'est plus nécessaire, maintenant que le nombre de demandeurs d'asile a diminué ? Quels sont les arguments quantitatifs et qualitatifs qui plaident en faveur d'une réforme de la procédure ? Qui est responsable du maintien du texte sur le site internet ? Le ministre a-t-il l'intention d'adapter ce texte ?

Zal de minister iets ondernemen om de tekst aan de werkelijkheid aan te passen?

06.02 **Antoine Duquesne**, ministre: Monsieur le président, Je sors d'une conférence internationale au parlement européen, qui comptait des ministres et des hauts fonctionnaires des pays de l'Union européenne, des pays candidats à l'adhésion et d'autres pays. Le constat unanime est l'augmentation considérable et injustifiée des flux migratoires. Il faut absolument les maîtriser. Cela passe aussi par un abus en ce qui concerne les demandes d'asile, puisque partout en Europe, plus de 80%, souvent 90% des demandes sont rejetées. C'est donc un problème majeur.

Nous cherchons des solutions au plan européen pour que les demandes d'asile soient réservées à ceux qui font véritablement l'objet de persécutions. L'encombrement provoqué par certains, peut-être pour des raisons sociales que je peux comprendre, porte préjudice à ceux qui sont dans les conditions d'application de la Convention de Genève. Nous réfléchissons au plan européen à l'harmonisation des procédures de manière à concilier deux exigences qui sont aussi importantes l'une que l'autre: d'une part, garantir les droits des demandeurs et d'autre part mettre en place des procédures rapides et efficaces. C'est tout à fait essentiel. Si les procédures ne sont pas rapides et efficaces, nous continuerons à avoir des personnes qui resteront de manière injustifiée sur notre territoire.

Les choses en Belgique se sont améliorées. L'application de l'actuelle législation permet d'obtenir de meilleurs résultats. Je crois que l'élément essentiel se trouve dans la modification qui est intervenue en ce qui concerne l'octroi ou non d'une aide financière aux demandeurs d'asile. On est passé d'une moyenne d'environ 5.000 par mois à moins de 2.000 par mois. C'est un résultat appréciable. De surcroît, la mise en œuvre des procédures actuelles permet de réduire le temps d'examen des demandes ordinaires à 5, 6 ou 7 semaines qui sont des délais raisonnables.

Pour l'instant, une modification de la législation n'est certainement pas une priorité d'autant qu'une réflexion très importante est menée au plan européen, à l'initiative de la Belgique d'ailleurs, réflexion que j'espère bien pouvoir conduire à son terme.

Faut-il adopter une attitude dissuasive? Malheureusement, oui madame. Ceux qui viennent chez nous sont en effet, à l'exception d'un certain nombre de délinquants, de criminels ou de personnes qui deviennent des délinquants parce que victimes de réseaux de trafiquants d'êtres humains, sont donc des malheureux qui fuient les guerres, les conflits, la misère ou la pauvreté. Pour ceux-là, l'Europe est d'un attrait extraordinaire: elle représente la paix, la patrie des droits de l'homme, avec des avantages sociaux extrêmement importants. Quand les personnes ne remplissent pas les conditions d'entrée sur notre territoire, au bout du chemin, se trouve le désespoir, parce que la seule issue est l'éloignement, le renvoi. Nous le mettons en œuvre de manière énergique. Cette année-ci, il y aura pratiquement deux fois plus d'éloignements que l'année dernière. Il vaudrait mieux que ces personnes ne viennent pas. Le processus nécessite une attitude dissuasive.

06.02 Minister **Antoine Duquesne**: Tijdens een internationale conferentie die zopas plaatsvond in het Europees Parlement, werd eensgezind de constante en ongerechtvaardigde toename vastgesteld van migratiestromen. Deze laatste kunnen in de hand worden gehouden door het aantal goed te keuren asielaanvragen drastisch te verminderen. Op Europees vlak zouden enkel nog asielaanvragen van slachtoffers van achtervolgingen worden aanvaard, mede door de modaliteiten toe te passen van de Conventie van Genève.

In Europees verband dient er een harmonisatie te komen van de procedures die de rechten waarborgen van de asielaanvragers; die procedures moeten tegelijk snel en doeltreffend zijn.

Dit is van wezenlijk belang want zolang we geen snelle procedures hebben, zullen een aantal vreemdelingen ongegrond in België blijven.

In ons land is de situatie verbeterd. Het aantal asielaanvragen daalde van 5.000 tot 2.000 per maand. Tegenwoordig neemt het onderzoek van een dossier vijf à zes weken in beslag. Een wetswijziging is in dit stadium niet nodig.

We moeten een ontradingsbeleid voeren. Wie niet aan de voorwaarden voldoet om het land binnen te komen, zal uiteindelijk wanhopen. We kunnen dus beter een ontradingsbeleid voeren, zodat die vreemdelingen niet naar hier komen.

Voorts dient onze diplomatie zich in te zetten voor een verbetering van de levensomstandigheden

J'ajoute – nous en avons parlé longuement à l'occasion de cette conférence internationale – que d'autres politiques doivent être mises en œuvre, notamment une politique active de coopération pour faire en sorte que ceux qui fuient la misère trouvent chez eux une réponse à leurs problèmes sur les plans économique et social. De la même manière, notre diplomatie doit être active pour réduire les causes de conflit dans le monde.

On a aussi réfléchi au problème des migrations économiques. On l'a fait avec beaucoup de prudence car il ne faut pas croire que se montrer plus libéral en matière de migration économique résoudrait le problème de l'immigration clandestine. Il n'y a pas d'exemple dans le monde qu'il en soit ainsi. Presque tous les pays ont insisté sur la nécessité de poser un diagnostic clair sur la situation du marché de l'emploi chez nous. Il faut examiner quels sont les besoins, vérifier s'il n'y a pas encore des poches importantes de chômeurs et si un nombre important d'étrangers ne se trouvent pas sur notre territoire sans avoir trouvé à s'employer. En effet, outre la langue, le travail est aussi un facteur essentiel d'intégration. Il faut également éviter les effets pervers en privant les pays d'origine d'une main d'œuvre qualifiée dont ils ont grand besoin. Ce sont toute une série de politiques qui doivent être mises en œuvre. Nous allons essayer que cela débouche sur un engagement à l'occasion du Sommet de Laeken.

Cela étant, je vous ai parlé de dissuasion. Ce n'est pas du tout le cas avec la page du website du ministère des Affaires étrangères qui ne traite pas de la procédure en vigueur. Si celle-ci est appliquée telle quelle, elle est dissuasive. Il ne faut pas inventer de nouvelles mesures. Si on veut diffuser de l'information, il faut dire clairement: "Si vous n'êtes pas dans un cas de persécution, ne venez pas en Belgique parce qu'on ne vous donnera plus d'argent comme on le faisait auparavant. Votre demande sera examinée en cinq ou six semaines et, au terme de cet examen, si vous n'êtes pas accueilli comme réfugié, l'issue sera l'éloignement". Il ne faut donc pas parler de règles à venir. L'application des règles actuelles suffirait à produire cet effet dissuasif.

Je crois que l'initiative du ministère des Affaires étrangères de diffuser l'information est louable mais elle a été prématurée. Il faut que les choses soient corrigées. Le ministère des Affaires étrangères a fait preuve d'un peu de zèle. A présent, il faut mettre de l'ordre dans tout cela. Votre intervention m'aura permis de lever ce malentendu. Je suis sûr que M. Michel vous en sait gré également.

06.03 **Kristien Grauwels** (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, ik meende dat ik tussen de regels van het antwoord van de minister heb mogen lezen of verstaan dat de website in feite in het algemeen bedoeld is als een afschrikmiddel voor mogelijke kandidaten.

Onze zorg is dat er toch objectieve juiste informatie zou worden gegeven.Wij waren geen vragende partij om, zoals de beschrijving op de website aangeeft, in die zin de asielprocedure te veranderen. Wij zijn vragende partij om na te gaan in welke mate de bestaande asielprocedure kwaliteitsvol kan worden hervormd. Dat is onze grote bezorgdheid. Mijns inziens is verkeerde informatie geven via wat een objectieve website zou moeten zijn, toch geen te gebruiken middel in de strijd tegen mensenhandel, tegen een onterecht beroep op asiel.

wereldwijd. Ook dienen bepaalde kwalijke gevolgen worden voorkomen, zoals een braindrain die bepaalde landen zou treffen.

Wij zullen trachten tijdens de topbijeenkomst van Laken een Europese toezegging te verkrijgen rond al deze beleidsinitiatieven.

De pagina op de website van het ministerie van Buitenlandse Zaken is informatief en niet ontradend. Zij beperkt zich tot de nu geldende bepalingen. Bepalingen die nog niet van kracht zijn, horen hier niet thuis. Het initiatief van het ministerie van Buitenlandse Zaken is lovenswaardig, maar voortijdig. De situatie dient te worden rechtgetrokken. De heer Michel neemt deze taak op zich en is u dankbaar zijn aandacht op dit punt te hebben gevestigd.

06.03 **Kristien Grauwels** (AGALEV-ECOLO): Le site internet devrait décourager certains candidats éventuels. Il n'empêche qu'il faut continuer à fournir des informations objectives. Nous préconisons toujours la modification de la procédure d'asile existante, pour la rendre aussi digne que possible.

Lors de la conférence sur les migrations, j'ai entendu différents

Mijnheer de minister, ik heb de kans gehad om even te komen luisteren naar de sprekers op de Conferentie over migratie. Ik heb daar diverse sprekers horen bevestigen dat – en ik spreek nu duidelijk niet meer over asielzoekers, maar over migratie – het niet realistisch is om te denken dat we met het afsluiten van de grenzen, migratie helemaal kunnen tegenhouden, dat er op verschillende terreinen oplossingen moeten worden gevonden. Een suggestie die geregeld terugkwam in verband met migratie was: denken aan een quota-regeling om toch in beperkte mate mensen op ons grondgebied toe te laten.

orateurs déclarer que la fermeture des frontières ne suffirait pas pour endiguer les flux. Il faut prendre des mesures à différents niveaux. Je songe notamment à l'instauration de quotas.

06.04 **Antoine Duquesne**, ministre: Monsieur le président, personne n'a demandé d'ouvrir les frontières. Au contraire, tout le monde a plaidé pour le renforcement des contrôles aux frontières, sans que cela ne signifie que l'Europe devait être transformée en forteresse et devenir inaccessible. D'ailleurs, contrairement à ce que certains prétendent, tout le monde a reconnu que l'Europe fait, en la matière, plus que son devoir. Elle n'a vraiment pas à rougir de la manière dont elle accueille les étrangers sur son territoire. Elle est prête à recevoir sur son territoire des personnes en situation régulière. L'Etat de droit en Europe a un sens pour tout le monde, pas seulement pour ceux qui y vivent depuis toujours. Mais l'illégalité doit être sanctionnée par le retour dans le pays d'origine. Des possibilités de répondre à des besoins en matière économique ont été envisagées mais personne n'a parlé de quota. Le ministre allemand, avec beaucoup de prudence, a dit que l'on devait être attentif aux besoins du marché variables selon les pays, selon les régions et selon les secteurs professionnels concernés.

En tout état de cause, il est clair que si l'on est d'accord pour dire que l'immigration zéro est inapplicable, ne fût-ce que pour des raisons physiques, personne ne peut admettre non plus un principe d'ouverture des frontières qui conduirait à une véritable catastrophe. Il faut donc trouver la norme équilibrée qui permette des flux migratoires normaux. En effet, si on laisse aller les choses comme elles vont pour l'instant avec des augmentations considérables des chiffres - heureusement pas en Belgique mais dans beaucoup d'autres pays -, on risque d'avoir une réaction très importante de la population de même qu'un repli sur soi alors que, pour l'instant, la population est encore ouverte et favorable à un certain élargissement de l'Europe notamment.

Madame, comme vous, je crois qu'il faut dire la vérité et qu'elle se suffit à elle-même. Je le répète. En l'espèce, elle démontre clairement à ceux qui voudraient venir chez nous avec l'espoir de pouvoir y rester que nous disposons de mécanismes que nous appliquons avec fermeté, que l'on n'entre pas sur notre territoire comme on le veut, que l'on n'obtient pas l'asile quand on ne répond pas aux conditions pour l'obtenir, qu'il n'y a plus d'intervention financière automatique, que les procédures permettent de trancher rapidement et qu'au terme de ces dernières, il n'existe qu'une seule hypothèse - à savoir le renvoi - lorsque l'on ne répond aux conditions requises pour obtenir l'asile.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

06.04 Minister **Antoine Duquesne** : Niemand heeft gevraagd om de grenzen open te stellen. Dat wil echter nog niet zeggen dat Europa een fort is waar niemand nog in geraakt. Europa doet trouwens al meer dan wat noodzakelijk is. In Europa is het begrip rechtsstaat geen hol begrip.

Niemand heeft over quota gesproken. Zero immigration is onrealistisch, maar de grenzen volledig open stellen zou rampzalige gevolgen hebben. Een te grote toevloed dreigt de bevolking niet te slikken.

Wat de website betreft, moet de waarheid gezegd worden : men komt ons grondgebied niet zomaar in, er wordt niet automatisch financiële hulp verstrekt, …

07 Question de M. Jean-Pol Henry au ministre de l'Intérieur sur "les mesures prises pour sécuriser l'aéroport de Gosselies" (n° 5291)
07 Vraag van de heer Jean-Pol Henry aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de maatregelen ter beveiliging van de luchthaven van Gosselies" (nr. 5291)

07.01 **Jean-Pol Henry** (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, je n'ignore pas que votre tâche est difficile, d'autant plus que les circonstances que nous connaissons actuellement ne sont guère favorables. Il faut rassurer la population sans la faire paniquer. Dans ce contexte, je suppose que des mesures ont été prises pour renforcer la surveillance dans les aéroports, et en premier lieu à Zaventem. Toutefois, je voudrais savoir si c'est aussi le cas pour les aéroports régionaux. Des mesures spécifiques en vue du renforcement de la sécurité et du contrôle des passagers ont-elles été prises, notamment à l'aéroport de Gosselies à proximité duquel j'habite et où embarquent de nombreux passagers, belges et étrangers, à destination de régions touristiques?

07.01 **Jean-Pol Henry** (PS):Ik weet hoe zwaar uw taak momenteel is. Ik zou willen weten of de veiligheidsmaatregelen niet alleen voor Brussel-Nationaal maar ook voor de gewestelijke luchthavens, zoals de luchthaven van Gosselies, verscherpt werden.

07.02 **Antoine Duquesne**, ministre: Monsieur le président, monsieur Henry, je vous remercie de votre solidarité. Ma charge est en effet très lourde. Il n'est pas aisé de trouver la bonne mesure entre la vigilance et les précautions que l'on doit prendre tout en évitant de développer au sein de la population un sentiment d'inquiétude ou même de psychose qui serait tout à fait injustifié.

Mais bien sûr, dès l'annonce des attentats du 11 septembre dernier, une cellule multidisciplinaire d'évaluation de la menace s'est réunie. Cette plate-forme, composée des services de police, de renseignements et de divers départements, reçoit et analyse les informations concernant les différentes menaces. Il va de soi que la problématique de la sécurité des aéroports a été prise en compte.

Le trafic aérien fait actuellement l'objet d'une vigilance soutenue et les mesures ad hoc ont été prises par le département compétent, à savoir le ministère des Transports et de la Mobilité. En collaboration avec les opérateurs aériens, la sécurité au sol et le contrôle des passagers ont été renforcés. Le personnel, tant policier que non policier, a été sensibilisé.

L'aéroport de Gosselies n'a jusqu'à présent fait l'objet d'aucune menace spécifique. Les mesures à prendre pour sa sécurité sont donc intégrées dans l'approche globale et dans l'analyse menée par la cellule d'évaluation. Vous savez que la police fédérale se charge d'une part importante de la sécurité à Gosselies. Elle est donc très attentive à cet aspect des choses, en liaison directe avec les services d'évaluation.

Mais il va de soi que si des éléments de menace concrets et vérifiés venaient à apparaître, une analyse spécifique serait menée et les mesures idoines complémentaires seraient éventuellement prises.

On peut avoir des inquiétudes pour beaucoup de choses quand on voit la folie de ceux qui se livrent à ces actes. Mais je le répète: il faut analyser cela sereinement et avec sérieux et prendre les mesures que l'analyse de risque justifie. Voilà ce que nous faisons pour Gosselies.

07.02 Minister **Antoine Duquesne**: Zodra de aanslagen aangekondigd werden, is een multidisciplinaire cel samengekomen om te onderzoeken welke maatregelen getroffen moesten worden. De veiligheid van alle luchthavens werd besproken. Over de luchthaven van Gosselies werd geen specifieke maatregel genomen, maar die werd in de algemene maatregelen geïntegreerd. Mochten specifieke maatregelen voor bepaalde redenen gegrond zijn, dan zullendie onmiddellijk toegepast worden.

07.03 **Jean-Pol Henry** (PS): Monsieur le président, monsieur le

07.03 **Jean-Pol Henry** (PS):

ministre, je vous remercie. Je voulais simplement savoir si on avait bien tenu compte des aéroports régionaux dans la problématique de la sécurité sur les aéroports.

Werden alle regionale luchthavens in de problematiek van de veiligheid van de luchthavens geïntegreed?

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

De vraag nr. 5292 van de heer Daniël Vanpoucke wordt ingetrokken.

08 Vraag van de heer Joos Wauters aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheidsmaatregelen rond de Laak en de Winterbeek" (nr. 5414)
08 Question de M. Joos Wauters au ministre de l'Intérieur sur "les mesures de sécurité prises sur les berges du Laak et du Winterbeek" (n° 5414)

08.01 **Joos Wauters** (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, de Kempen kampt reeds jaren met een groot milieuprobleem. We weten allemaal dat Tessenderlo Chemie zijn afvalwaters loost in de Demer- en de Netevallei. De afvalwaters bevatten radioactieve stoffen en chloriden. De bekkens en valleien zijn vervuild. In het verleden werden de beken geruimd. Het slib werd op de oevers gedeponeerd zodat deze oevers en de weilanden vervuild werden. Ik heb over deze problematiek een brief geschreven aan de FANC. Zij bevestigen me dat door de accumulatie van vervuiling een verhoogd risico inzake radioactiviteit bestaat. Dit werd bevestigd door een onderzoek van SCK-Mol dat een risicoanalyse heeft gemaakt om de gevolgen van de vervuiling van Tessenderlo Chemie te kunnen opsporen. Men stelt onomwonden dat het risico driemaal hoger is dan toegelaten. Gevolg van dit verhoogd risico is dat het Vlaams Gewest een aantal ambtenaren die er werkten heeft teruggeroepen. Deze ambtenaren waren rattenvangers die gemiddeld 8 uur per dag in de vallei rondliepen. Zij werden teruggeroepen om het risico te vermijden. De rattenvangers hadden zelf gesignaleerd dat hun laarzen en kleding die met het slib in contact waren gekomen vroegtijdig ingevreten waren. Deze mensen stonden bloot aan een zeer hoog risico. De dienstoverste heeft, mijns inziens, terecht deze mensen teruggeroepen. Mijnheer de minister, het risico en de gevaren zijn reëel.

Mijnheer de minister, werd een risicoanalyse uitgevoerd inzake de aanwezigheid van chloriden? Naar verluidt zit er een zoutkegel in de ondergrond die de bodem zwaar aantast. Hoe groot was de stralingsbelasting inzake radioactieve risico's? Beschikt u over andere gegevens met betrekking tot de valleien van de Laak en de Winterbeek? Wanneer is de blootstelling niet-toelaatbaar? Welke maatregelen neemt u ten opzichte van de ambtenaren die permanent of deeltijds moeten werken op deze plaatsen? Welke maatregelen neemt u ten opzichte van de wandelaars en de fietsers in dit vrij landelijk en op het eerste gezicht relatief mooi gebied? Er werden immers wandel- en fietspaden ingericht op de oevers. De eigenaars van de gronden zijn eveneens sterk verontrust omdat deze gronden niet verkocht worden. Mochten deze gronden bebouwd worden, zou het radon gewoon wegvloeien, met alle risico's van dien. Welke zijn de risico's voor de omwonenden? Binnen welke straal zijn er risico's, binnen 1 of binnen 5 kilometer?

Binnen welke straal situeert zich het risico? Gaat het om een straal van 1 km of 5 km?

08.01 **Joos Wauters** (AGALEV-ECOLO): Depuis de nombreuses années, la Campine est confrontée à de graves problèmes de pollution parce que "Tessenderlo Chemie" déverse des déchets dans les vallées du Demer et de la Nete. Il y a quelque temps, les cours d'eau ont été dragués et les boues ainsi récoltées ont été déposées sur les berges, polluant les champs environnants. L'AFNC estime qu'il y a un risque accru de radioactivité, ce que le CEN basé à Mol a confirmé. Le risque est trois fois supérieur à la norme légale. Exposés à des risques trop élevés, des fonctionnaires de la Région flamande ont dû quitter les lieux. La mesure prise par le chef de service est justifiée car le danger est bien réel.

A quelle analyse des risques a-t-il été procédé ? A-t-on recherché des traces de chlorures ? De quelles informations le ministre dispose-t-il concernant le Laak et le Winterbeek ? Quel degré d'exposition est-il inacceptable ? Dans cette zone récréative, quelles mesures ont-elles été prises pour protéger les fonctionnaires travaillant sur place, les cyclistes et les promeneurs ? Des dispositions ont-elles été prises à l'égard des propriétaires de terrains à bâtir ? Quels risques les riverains encourent-ils ? Quel périmètre doit-il être considéré comme à risque ?

Kortom, welke preventiemaatregelen voorziet u voor de bewoners daar in de omgeving?

08.02 **Antoine Duquesne**, ministre: Monsieur le président, nous disposons, pour la rivière Laak, des données de l'étude de 1999 du SCK-CEN complétée par des mesures du radon par l'Agence fédérale de contrôle nucléaire – l'AFCN - dans les habitations situées le long de la rivière. Il a été conclu qu'il n'y a pas de danger pour la santé publique. Toutefois pour le radon, il est préconisé de prendre des mesures de protection pour les habitations construites, à l'avenir, le long de la rivière.

L'AFCN a démarré, début 2000, un programme de mesures de la radioactivité portant sur la rivière Winterbeek et ses berges jusqu'à 100 mètres qui se terminera à la mi-2002. Il sera complété en avril 2002 par les résultats d'une campagne de mesures du radon prévue dans les habitations situées à moins de 100 mètres de la rivière. Sur la base des résultats déjà connus, on peut conclure qu'un dépassement de la limite réglementaire d'exposition d'un milliSievert par an est fort peu probable pour ce qui concerne les travailleurs parmi lesquels figurent les chasseurs de rats.

On ne peut donc se baser sur ces données pour justifier l'arrêt de leurs activités. Toutefois, à titre de précaution, je demande dès aujourd'hui à l'AFCN d'effectuer dans les meilleurs délais une campagne de mesures par dosimètres en rapport avec l'activité de ces chasseurs de rats et de nous en communiquer les résultats. A fortiori, les personnes occasionnellement présentes dans cette zone ne sont donc pas exposées à une dose supérieure à la limite réglementaire précitée. Pour les habitants, nous devons attendre les résultats, début 2002, des mesures de radon dans les habitations avant d'envisager une intervention éventuelle.

Lorsque nous disposerons de la totalité des mesures, une évaluation des risques sera réalisée par l'AFCN à partir de la mi-2002. Comme vous le voyez, des actions sont en cours et je veux rappeler que les données disponibles n'indiquent pas une situation alarmante.

08.03 **Joos Wauters** (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de minister, wat dat laatste betreft, wil ik het volgende zeggen. Ik hoor de alarmkreten van mensen die daar werken en die de problemen aan den lijve ondervinden. U verwijst naar de studies die het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle momenteel uitvoert. Ook het Studiecentrum voor Kernenergie te Mol heeft metingen gedaan en deelde mee dat de normale dosis tot drie keer toe is overschreden. Het Studiecentrum voor Kernenergie heeft dus wel degelijk een bestaand risico vastgesteld.

De bevolking zal natuurlijk niet gerustgesteld zijn, omdat de resultaten pas midden 2002 beschikbaar zullen zijn. Ik dring erop aan om alle gedane metingen sneller bij elkaar te leggen, zodat kan worden nagegaan hoe er preventief kan worden opgetreden.

U hebt gezegd dat u voor rattenvangers binnenkort de dosismeters wilt invoeren. Die zijn echter ingetrokken op basis van een rapport van Studiecentrum voor Kernenergie. Draagt u de rattenvangers nu weer op om terug met dosismeters te werken? Als die meters zouden

08.02 Minister **Antoine Duquesne**: Een studie van1999, aangevuld met recente metingen toont aan dat er langs de rivier de Laak geen gevaar is voor de gezondheid. Nochtans worden voorzorgsmaatregelen overwogen voor de toekomstige woningen langs de rivier.

Voor de rivier Winterbeek wordt de radioactiviteit thans gemeten, mede in de woningen langs de oevers. Aan de hand van de reeds bekende resultaten kan men besluiten dat de blootstellingslimiet, ook voor de rattenvangers, waarschijnlijk niet bereikt is.

Uit voorzorg vraag ik aan het Federaal Agentschap voor nucleaire controle de metingen met dosimeters aan te vullen. Voor de bewoners moeten wij de resultaten van het begin van 2002 afwachten vooraleer een optreden te overwegen.

Een aantal acties zijn in uitvoering. Niets wijst op een alarmerende toestand.

08.03 **Joos Wauters** (AGALEV-ECOLO): Le ministre renvoie à des études en cours mais des mesures effectuées par le CEN de Mol démontrent que les doses autorisées sont effectivement dépassées. Il n'y a donc pas lieu de tergiverser. Il faut prendre des mesures préventives.

Les chasseurs de rats se sont d'ailleurs retirés. Le ministre compte-t-il les contraindre à reprendre le travail? Quelles mesures préventives va-t-on prendre à propos des risques auxquels ils sont exposés?

aangeven dat er een risico is, welke preventiemaatregelen neemt u dan binnen welke tijd? Deze zaak is toch erg dringend. De mensen getuigen dat hun laarzen aangevreten en aangetast worden. Hun laarzen verdwijnen als het ware. Dat zijn geen verzonnen verhalen, maar getuigenissen uit de hedendaagse praktijk, ondersteund door een studie van het Studiecentrum voor Kernenergie.

08.04 **Antoine Duquesne**, ministre: J'ai reçu une lettre de Mme Dua, donc je connaissais vos arguments. J'ai à ma disposition un instrument qui est l'Agence de contrôle nucléaire, à laquelle je fais confiance. Elle me répond très clairement sur la base de l'ensemble des informations, y compris des informations venant du CEN. J'ai fait procéder à des analyses complémentaires et certaines sont encore en cours, avant de tirer une conclusion globale, définitive sur l'ensemble des problèmes, notamment le radon. Bien entendu, j'insiste pour que cela se fasse avec rapidité.

08.04 Minister **Antoine Duquesne**: Ik heb zojuist in dit verband een brief van mevrouw Dua ontvangen. Voorts bestaat er een Agentschap voor nucleaire controle waarin ik vertrouwen heb. Ik laat evenwel aanvullende analyses uitvoeren. Die analyses zijn nog niet voltooid en wij moeten wachten alvorens wij definitieve besluiten kunnen trekken. Ik dring er uiteraard aan dat dit snel zou gebeuren.

08.05 **Joos Wauters** (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, natuurlijk heb ik de gegevens van het FANC als antwoord op mijn brief aan mevrouw Dua overgemaakt. Zij is immers voor het Vlaamse Gewest bevoegd voor het milieu en ik heb de verantwoordelijkheid de minister op de hoogte te brengen. Ik ben dan ook blij dat ze u heeft gevraagd op te treden, mede als gevolg van de brief van het FANC.

08.05 **Joos Wauters** (AGALEV-ECOLO): J'ai également transmis les données dont je dispose et qui proviennent de l'AFCN à la ministre Dua qui vous presse d'agir.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

09 Vraag van mevrouw Leen Laenens aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de identiteitscontroles naar aanleiding van de manifestatie te Luik" (nr. 5434)
09 Question de Mme Leen Laenens au ministre de l'Intérieur sur "les contrôles d'identité effectués dans le cadre de la manifestation à Liège" (n° 5434)

09.01 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, om een aantal mensen gerust te stellen vind ik het belangrijk dat ik vandaag mijn vraag kan stellen. Vrijdag wordt namelijk de manifestatie “Manifeest” gehouden, dit naar aanleiding van de Europese top in Gent.

Zowel de betoging als het daaropvolgende feest worden immers al weken op een grondige en constructieve manier voorbereid in samenwerking met alle betrokken Gentse stadsdiensten. Wij kunnen er dan ook op vertrouwen dat het gebeuren in alle sereniteit zal verlopen. Op 21 september had in Luik een gelijkaardige manifestatie plaats met dezelfde voorbereiding. Toch deed er zich een incident voor. Vanuit verschillende hoeken kreeg ik hierover vragen, wat leidde tot mijn interventie van vandaag.

Wat is er gebeurd? Een gewone trein – geen speciale trein met alleen maar manifestanten - vanuit Limburg met bestemming Luik werd onderweg opgewacht door tientallen politieagenten met een vijftiental politiewagens. De trein werd omsingeld en de manifestanten werden van de trein gehaald voor een “routinecontrole paspoort”. Het bleek evenwel geen routinecontrole, want de jongeren werden terwijl zij hun identiteitskaart moesten tonen één voor één gefilmd, zeer grondig

09.01 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): Ce vendredi, une manifestation se déroulera à l’occasion du Sommet européen de Gand. Une manifestation analogue organisée dans les mêmes conditions à Liège, le 21 septembre dernier, avait donné lieu à un incident. Un train ordinaire à destination de Liège, qui n'était pourtant pas un convoi spécial acheminant des manifestants vers le lieu de la manifestation, avait été arrêté en chemin. A la suite d’un contrôle d’identité prétendument de routine, des passagers avaient été priés de descendre du train. Il ne s’agissait pas d’un contrôle ordinaire. Les intéressés avaient été filmés et certains arrêtés.

gefouilleerd en hun bagage werd gecontroleerd. Enkelen werden opgepakt en na een half uur heeft de trein – zonder hen – de reis voortgezet.

Mijnheer de minister, hebt u weet van een specifieke reden om de trein halt te doen houden? Deze actie veroorzaakte immers niet alleen voor de betogers, maar ook voor de andere inzittenden een ongemak. Was er een reden om bij deze controle ook te fotograferen? Ik denk immers dat dit geen gangbare praktijk is bij een identiteitscontrole. Bent u op de hoogte van mogelijke klachten tegen deze praktijk en zal - indien nodig – een onderzoek naar deze praktijken worden ingesteld?

Y avait-il un motif particulier d'arrêter ce train et de prendre des photos, ce qui est très inhabituel dans de telles circonstances? Ce contrôle a-t-il donné lieu à des plaintes ? Une enquête sera-t-elle ouverte ?

09.02 **Antoine Duquesne**, ministre: Monsieur le président, chère collègue, en date du 22 septembre 2001, un train provenant d'Anvers et circulant en direction de Liège via Hasselt a effectivement été retenu en gare de Lier, où un groupe de plus ou moins quarante passagers a fait l'objet d'un contrôle. Cette décision a été prise par les services de la police fédérale de Liège en concertation avec l'autorité administrative. Elle faisait suite aux renseignements obtenus par les services de police d'Anvers, indiquant que des membres d'un groupement revendicatif avaient pris ce train pour se joindre à la manifestation et éventuellement en perturber le bon déroulement.

Ce contrôle a donc été effectué avant que ces personnes, dont on pouvait craindre qu'elles ne tentent de troubler l'ordre public, n'arrivent en gare de Liège. Lors du contrôle, quatre personnes ont été trouvées en possession d'armes prohibées et/ou d'objets dangereux.

En vertu de l'article 35 de la loi sur la fonction de police et compte tenu des informations signalant la possibilité que des individus se rendent à Liège en vue d'y perturber la manifestation, le responsable du service d'ordre a demandé à ce qu'il soit procédé à des prises de vue afin de permettre l'identification ultérieure des personnes qui auraient commis des infractions ou des troubles à l'ordre public. Ces prises de vue ne sont conservées qu'en cas de nécessité pour procéder aux identifications dans le cadre que je viens de décrire. Si ce n'est pas nécessaire, ces photos seront détruites.

Aucune plainte n'a été actée dans le cadre de cette intervention.

09.02 Minister **Antoine Duquesne**: Een groep van 40 personen op doorreis naar Luik werd gecontroleerd in het station van Liers. Deze controle vond plaats naar aanleiding van een informatie verstrekt door de Antwerpse politie.

Deze groep begaf zich kennelijk naar de betoging te Luik en werd ervan verdacht zich naar ginds te begeven om er de orde te verstoren. Vier personen werden in het bezit bevonden van verboden wapens of gevaarlijke voorwerpen.
De verantwoordelijke van de ordedienst gaf het bevelfoto's te nemen van deze veertig personen voor een eventuele identificatie ingeval de openbare orde tijdens de betoging werd verstoord. Indien identificatie niet nodig blijkt, zullen de foto's worden vernietigd.
Geen enkele klacht werd neergelegd in het kader van dat optreden.

09.03 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de minister, ik vraag mij toch af of dit geen inbreuk vormt op de wet op de privacy. Het verzamelen van gevoelige gegevens – wat toch het geval is bij identiteitscontrole – moet immers een uitzondering blijven. U verwijst naar artikel 35 van de politiewet. Als ik dit artikel lees, stel ik echter vast dat het gaat om een principieel verbod. Aangehouden, gevangen of opgehouden personen mogen alleen gefotografeerd worden met toelating van de betrokkene of wanneer dit nodig is voor identificatie of voor andere door de bevoegde gerechtelijke instantie vastgelegde doeleinden. Ik vermoed dat u zich baseert op de door de bevoegde gerechtelijke instantie vastgelegde doeleinden als u verwijst naar een mogelijke verstoring van de openbare orde. Dat is het enige wat ik uit uw antwoord kan afleiden dat een gewettigde toepassing van artikel 35 zou impliceren. De vrijheid van vergadering en van meningsuiting moet echter worden gegarandeerd. Tot slot wil ik ook wijzen op de principeverklaring die in artikel 1 van de wet op het politieambt is

09.03 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): Sommes-nous en présence d'une infraction à la législation sur le respect de la vie privée? Le ministre fait référence à l'article 35 de la loi sur la police qui prévoit des conditions très strictes à observer pour photographier des suspects. Le ministre semble estimer qu'une exception se justifiait en l'occurrence. J'espère que cette exception n'en appellera pas d'autres. L'article 1er de la loi sur la fonction de police consacre en effet le principe selon lequel les droits individuels de toutes les

opgenomen. Daarin wordt bepaald dat de politiediensten bij het vervullen van hun opdrachten van bestuurlijke en gerechtelijke politie waken over de naleving en bijdragen tot de bescherming van de individuele rechten en vrijheden evenals over de democratische ontwikkeling van de maatschappij. Ik hoop dan ook dat het een zeer grote uitzondering blijft dat men zo'n strenge identiteitscontrole doorvoert gebaseerd op een zeer zwakke argumentatie of vermoedens.

personnes concernées doivent être respectés en toutes circonstances.

09.04 **Antoine Duquesne**, ministre: Madame, la loi est correctement appliquée et je crois que l'actualité démontre qu'il est nécessaire de faire preuve de prudence. Je voudrais signaler que 4 de ces citoyens au-dessus de tout soupçon ont été trouvés en possession d'armes prohibées et/ou d'objets dangereux.

09.04 Minister **Antoine Duquesne**: De wet wordt correct toegepast, mevrouw Laenens. De huidige situatie zet ons bovendien aan tot voorzichtigheid. Ik herinner u eraan dat bij die "burgers die boven alle verdenking staan" verboden wapens werden gevonden.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

10 Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het zogenaamd striktere toezicht op uitgeprocedeerde asielzoekers" (nr. 5451)
10 Question de M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "la surveillance plus stricte des demandeurs d'asile déboutés" (n° 5451)

10.01 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik heb daarnet opgemerkt dat Agalev geen vragende partij is voor een hervorming van de asielprocedure. De minister heeft laten verstaan dat die zaak wat hem betreft ook niet meer hoogdringend is. Wij zullen daar volgende week uitgebreid op terugkomen in onze interpellaties over de asielhervorming.

Ik zou het over een belangrijk aspect van de asielprocedure willen hebben, namelijk het uitwijzingsbeleid van uitgeprocedeerden. Ik hoor iedereen daarover uitspraken doen, mijnheer de minister. Uw kabinetschef, de heer Dassen, de commissaris-generaal voor het vluchtelingenbeleid, de heer Pascal Smet, en zelfs minister Vande Lanotte die daarvoor eigenlijk niet bevoegd is. Volgens mij is laatstgenoemde alleen bevoegd voor de opvang van de asielzoekers en niet voor alle andere aspecten van het asielbeleid. Ik hoop dat u als bevoegd minister in het vervolg daarover met deze Kamer zult communiceren zodat de zaak niet wordt overgelaten aan derden die uiteindelijk niet bevoegd zijn.

Uit de pers hebben wij kunnen vernemen dat er vanaf vandaag, 17 oktober 2001, een nieuwe regeling zou zijn uitgewerkt voor het repatriëren van uitgeprocedeerde asielzoekers. Het zou gaan om een richtlijn van de dienst Vreemdelingenzaken die resulteert uit de task force Asiel die nog door de heer Smet werd opgericht. Merkwaardig is dat die richtlijn van de dienst Vreemdelingenzaken werd afgedrukt op briefpapier van het kabinet van minister Vande Lanotte. Dit zou per vergissing zijn gebeurd. Wat dan toch niet per vergissing kan zijn gebeurd, is dat de centrumdirecteurs waren uitgenodigd op het kabinet van minister Vande Lanotte om over die nieuwe procedure van gedachten te wisselen. Heeft minister Vande Lanotte uw plaats ingenomen als minister van Binnenlandse Zaken, bevoegd voor het

10.01 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Nous savions déjà que le ministre laissait volontiers le soin à son chef de cabinet, M. Dassen, d'organiser sa communication vers l'extérieur. Voilà qu'à présent, M. Vande Lanotte semble également vouloir se substituer à M. Duquesne.

Nous apprenons en effet par la presse que l'Office des étrangers a arrêté de nouvelles directives en ce qui concerne le rapatriement des demandeurs d'asile déboutés. La circulaire, rédigée sur du papier à l'en-tête du cabinet du ministre Vande Lanotte, a également été discutée à son cabinet, en présence des directeurs de centre. Comprenne qui pourra.

Les demandeurs d'asile sont tenus de se présenter à l'Office des étrangers dans un délai de cinq jours après la clôture de la procédure. La circulaire prévoit le rapatriement inéluctable de ceux qui ne peuvent invoquer de raison médicale ou humanitaire.

asielbeleid?

Als ik de pers mag geloven, komt het erop neer dat uitgeprocedeerden, die van de dienst Vreemdelingenzaken het fameuze papiertje krijgen waarop staat dat ze binnen de vijf dagen het grondgebied moeten verlaten, binnen die termijn worden uitgenodigd naar de dienst Vreemdelingenzaken in Brussel. Daar zou vervolgens worden beslist of ze nog in het land mogen blijven om een aantal humanitaire redenen. Het kan hierbij gaan om het feit dat er in het gebied waar ze vandaan komen nog een oorlog woedt, omdat er medische redenen zijn of omdat het om minderjarigen gaat. Dit zijn de criteria die we uit de pers vernemen. Als aan deze criteria niet voldaan is, zou de repatriëring toch versneld gebeuren door de dienst Vreemdelingenzaken. Dit zou de inhoud zijn van deze nieuwe circulaire.

Minister Vande Lanotte heeft verklaard dat deze nieuwe circulaire per ongeluk op zijn briefpapier is afgedrukt. Het gaat hier volgens hem niet om een officiële richtlijn. Hij heeft zich zelfs gedistantieerd van en gekant tegen de inhoud.

U kunt dat vandaag nalezen, onder meer in De Morgen. Nu zou ik toch graag van u vernemen hoe de vork nu eigenlijk aan de steel zit, mijnheer de minister. Wat is er nu van aan? Bestaat die nota van de dienst Vreemdelingenzaken? Kunt u die dan eventueel aan de commissie bezorgen? Gaat het om een officiële nota? Is dat een werkdocument? Wat is het statuut van die nota eigenlijk? Werd inderdaad op een of andere manier de beslissing genomen om de uitgeprocedeerde asielzoekers in de toekomst ofwel versneld te repatriëren, ofwel hen hier alsnog te laten blijven om een aantal humanitaire redenen?

Daar komt nog bij dat de centra voor asielzoekers en de organisaties die zich bezighouden met de opvang van asielzoekers, van mening zijn dat het beroep dat zij nog kunnen instellen bij de Raad van State, niet meer opschortend mag zijn. Zij vrezen dus dat, wanneer de dienst Vreemdelingenzaken uitgeprocedeerden binnen de vijf dagen zou repatriëren, er niet genoeg tijd meer overblijft voor een ultiem beroep bij de Raad van State. Graag kreeg ik, na al die verwarde berichten, hierin toch eens wat klaarheid.

S'agit-il bien d'une circulaire officielle? Le ministre Vande Lanotte affirme que la note n'émane pas de lui et qu'il n'en est certainement pas l'auteur.

Qu'en est-il exactement ? Quelle est la valeur réelle de cette note ? Quels sont les projets du gouvernement en ce qui concerne les demandeurs d'asile déboutés ? Est-il exact qu'ils devront désormais quitter le pays dans des délais si brefs que tout recours contre la décision sera quasiment impossible ?

10.02 **Antoine Duquesne**, ministre: Pour ce qui est de mes compétences, les choses sont tout à fait claires.

Au départ, mon cabinet a préparé un avis sous forme d'un courrier adressé à chaque étranger dont la demande d'asile a été refusée, qu'il réside ou non dans un centre ouvert.

Ce courrier vise à l'informer en toute transparence des conséquences concrètes du refus de sa demande sur sa situation de séjour.

Il est d'abord informé qu'il a en principe cinq jours pour quitter le territoire par ses propres moyens ou pour s'inscrire dans un programme de retour organisé par l'Organisation internationale pour les Migrations.

A défaut, il est invité à se présenter à l'Office des étrangers pour que l'on envisage la possibilité d'un éloignement. Ceci est indiqué

10.02 Minister **Antoine Duquesne** : Mijn kabinet heeft een brief gestuurd naar alle vreemdelingen wier asielaanvraag werd geweigerd, ongeacht of zij al dan niet in een open centrum verblijven, om hen in alle openheid over de concrete gevolgen van de afwijzing van hun aanvraag te informeren.

Zij krijgen in principe vijf dagen de tijd om het grondgebied op eigen kracht te verlaten of zich voor een programma van de Internationale Organisatie voor Migratie in te schrijven. Doen zij dat niet, dan

explicitement dans l'avis. Il n'est donc pas question du tout d'un piège.

S'il ne se présente pas à l'Office des étrangers, il est averti qu'il risque à tout moment d'être intercepté par la police et d'être éloigné.

Ce changement de procédure qui doit s'appliquer pour l'avenir, a été élaboré à la demande du ministre de l'Intégration sociale, après une évaluation négative de la procédure actuelle.

En effet, il est prévu actuellement que la police vient chercher les demandeurs d'asile dans les centres. Cette procédure a montré ses limites: avertis au préalable par les directeurs des centres, les intéressés quittaient le centre avant l'arrivée de la police.

En lisant la presse, le fameux document auquel vous faites allusion, et que je ne possède pas, est autre chose que ce que je viens de vous dire. Si vous voulez en savoir plus, je crois que vous devez interroger le ministre de l'Intégration sociale, M. Vande Lanotte.

Pour moi les choses sont tout à fait claires, il faut savoir ce qu'on veut, il n'y a pas de piège et, comme je l'ai dit tout à l'heure, quand on est en situation illégale et qu'on est au bout des droits, l'Etat de droit impose d'exécuter l'ordre de quitter le territoire.

overweegt de Dienst Vreemdelingen de mogelijkheid van een verwijdering. Dat wordt in duidelijk in die brief vermeld. Het betreft dus geenszins een valstrik. Als zij zich niet bij de Dienst Vreemdelingenzaken aanmelden, kunnen zij te allen tijde door de politie worden aangehouden en het land uit gezet.

Die gewijzigde procedure is er gekomen op verzoek van het ministerie van Maatschappelijke Integratie, na een negatieve evaluatie van de huidige procedure, die haar beperkingen heeft aangetoond : de betrokkenen werden vooraf gewaarschuwd en verlieten het centrum voor de aankomst van de politie. Als men de pers moet geloven ziet het document dat ik heb verstuurd er heel anders uit.

Voor het overige kan u zich tot minister Vande Lanotte wenden.
In een rechtstaat moet een bevel tot verwijdering worden uitgevoerd.

10.03 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, u hebt niet geantwoord op mijn vragen over de nota van de Dienst Vreemdelingenzaken.

10.03 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Le ministre n'a pas répondu aux questions que j'ai posées au sujet de l'Office des étrangers.

10.04 **Antoine Duquesne**, ministre: Je viens de vous dire exactement quel est son contenu. C'est un projet qui a été préparé en toute transparence. Il n'y a donc aucun secret. Et il a été transmis à M. Vande Lanotte, puisqu'il était le demandeur en l'espèce. Je crois en effet qu'il faut donner à tous ceux qui sont déboutés une information claire sur ce qui arrive.

Ce qu'on a fait de ce document, qui est un document tout à fait légitime, je n'en sais rien. Je n'ai jamais vu l'autre document auquel vous faites allusion. Mais celui-là, je n'en assume pas la responsabilité. Je ne suis pas responsable pour les centres ouverts.

10.04 Minister **Antoine Duquesne** : Ik heb u net gezegd wat er in mijn brief staat. Een kopie ervan werd aan de heer Vande Lanotte gestuurd. Ik weet niets af van het andere document waar u op zinspeelt. Mijn tekst is duidelijk en strekt er enkel toe uitgeprocedeerden concrete en eerlijke informatie te geven.

10.05 **De voorzitter**: Mijnheer Tastenhoye, ik herinner u eraan dat er volgende week in de commissie voor de Volksgezondheid over dezelfde kwestie zal worden gepraat.

10.06 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, dat weet ik, maar de verwarring is hier te groot om er nu over te zwijgen. De minister van Binnenlandse Zaken zegt dat hij van niets weet. Minister Vande Lanotte heeft gisteren in de senaatscommissie van Binnenlandse Zaken, die in spoedzitting was bijeengeroepen, gezegd dat hij niets te maken heeft met die nota en dat hij zich van de

10.06 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): La confusion est totale. En commission de l'Intérieur du Sénat, réunie en urgence, M. Vande Lanotte a déclaré hier qu'il prenait ses

inhoud ervan distantieert.

10.07 **Antoine Duquesne**, ministre: Monsieur Tastenhoye, je crois que vous devez entendre l'avis de M. Vande Lanotte dans cette affaire. Le document auquel on a fait référence hier et dont on a beaucoup discuté n'est pas celui auquel je viens de faire allusion. C'est là que réside la confusion. En ce qui concerne ce document, les choses sont claires et transparentes.

Pour le surplus, la manière dont a rédigé un autre document ne relève pas de ma responsabilité. Je ne peux pas vous en dire plus.

10.08 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, wat de minister zegt klopt. Wanneer uitgeprocedeerden in een asielcentrum verblijven en zij van het grondgebied moeten worden verwijderd, is het inderdaad de politie die deze mensen moet ophalen. Zoals u zegt lukt dat dikwijls niet, omdat zij verdwenen zijn. Daarom zegt de nota van de Dienst Vreemdelingenzaken dat de centrumdirecteurs aan de verwijdering van de uitgeprocedeerden moeten meewerken. De centrumdirecteurs zeggen echter dat dat hun taak niet is, omdat zij een vertrouwensrelatie met die mensen hebben en zij niet aan politiewerk doen.

Toen die nota ter sprake kwam, hebben de centrumdirecteurs gezegd dat ze het systeem wel even wilden bekijken. Ze wilden er zelfs gedurende een korte periode aan meewerken, op voorwaarde dat in alle asielcentra dezelfde regeling gold en er na korte tijd een evaluatie van het systeem kwam. Net wanneer de centrumdirecteurs tot op zekere hoogte bereid waren om met de Dienst Vreemdelingenzaken mee te werken, komt minister Vande Lanotte zeggen dat hij niet akkoord is met de inhoud van de nota en dat deze bijgevolg van generlei waarde is. Wie moet ik nu geloven?

10.09 **Antoine Duquesne**, ministre: Il y a une confusion entre les différentes notes. Ce dont je viens de vous parler n'est pas ce qui a fait l'objet d'une discussion au Sénat hier. Ce qui s'est passé n'est pas de ma responsabilité. Le ministre Vande Lanotte pourra vous donner des détails. Quand on parle de la note de l'Office des étrangers, c'est le document auquel je viens de faire allusion. Celui qui a été diffusé ne correspond pas à ce texte.

10.10 **Le président**: Monsieur Tastenhoye, en fait, il y a trois notes: il y a d'abord "la" note, peut-être une autre note et ensuite la note de Vande Lanotte

10.11 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik verwijt u dat niet, maar als men dingen achter uw rug doet, moet u begrijpen dat wij als parlementsleden nog moeilijk ons controlerecht op de naleving van de procedures kunnen uitoefenen. Dat kan niet als iedereen zomaar begint te improviseren.

distances à l'égard du contenu de cette note et qu'il n'avait rien avoir avec elle.

10.07 Minister **Antoine Duquesne** : U dient zich tot de heer Vande Lanotte te richten.

Het document dat u aanhaalt, is niet het document waarnaar ik verwijs. Als er een ander document is opgemaakt, ressorteert dat niet onder mijn bevoegdheden.

10.08 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): C'est la police qui vient chercher les personnes déboutées au centre d'asile pour les éloigner du territoire. Il arrive fréquemment que cela soit impossible car les intéressés ont disparu. La note prévoit dès lors la collaboration des directeurs des centres mais ils ont refusé en raison de la relation de confiance qu'ils ont établie avec les personnes concernées.

Il apparaît à présent que les directeurs étaient disposés à collaborer dans une certaine mesure avec l'Office des étrangers, à condition que tous les centres participent et qu'une évaluation rapide soit organisée. Et voilà que M. Vande Lanotte remet totalement en cause le contenu de cette note !

10.09 Minister **Antoine Duquesne** : Men verwart twee documenten. Ik heb u daarnet uitgelegd wat er in de nota van de Dienst vreemdelingenzaken staat, en dat stemt niet overeen met hetgeen in de pers wordt meegedeeld.

10.11 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Comment pouvons-nous remplir correctement notre mission de contrôle parlementaire si les

ministres se renvoient constamment la balle?

10.12 **De voorzitter**: Ik moet u geen raad geven, mijnheer Tastenhoye, maar aan de oorsprong van het probleem – minstens chronologisch – ligt minister Vande Lanotte, die u volgende week zult ondervragen. So wait and see.

10.12 **Le président** : Si M. Tastenhoye l'interpelle la semaine prochaine, le ministre Vande Lanotte fera certainement toute la lumière sur cette affaire.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

11 Vraag van de heer Filip De Man aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de tentoonstelling Körperwelten te Anderlecht" (nr. 5406)
11 Question de M. Filip De Man au ministre de l'Intérieur sur "l'exposition Körperwelten qui se tient à Anderlecht" (n° 5406)

11.01 **Filip De Man** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, van 22 september tot 24 februari kunt u de tentoonstelling Körperwelten te Anderlecht bezoeken. De organisatie is in handen van een zeer mercantiele professor. De tentoonstelling zorgt voor heel wat beroering en vele mensen stellen zich vragen bij het juridisch kader. Daarom wend ik mij tot u. Onder andere het Vlaamse artsensyndicaat heeft naar eigen zeggen een stevig dossier samengesteld en wil de nodige gerechtelijke stappen ondernemen.

Ik heb voor u de volgende vragen.

Is de wet op de begraafplaatsen en de lijkbezorging van 20 juli 1971 – in bijzonder artikel 14 – van toepassing op de tentoongestelde, geplastineerde doden inzake het vervoer van lijken? Zo neen, waarom niet? Op welke andere regelgeving baseert u zich dan?

Is de internationale overeenkomst van 26 oktober 1973 inzake het vervoer van lijken, opgemaakt te Straatsburg en goedgekeurd bij wet van 20 augustus 1981, van toepassing op de tentoongestelde, geplastineerde doden?

In de wet op de begraafplaatsen en lijkbezorging van 20 juli 1971 wordt in artikel 14, tweede lid gesproken over de aan doden verschuldigde eerbied. Is de minister van oordeel dat deze eerbied tijdens het vervoer van de geplastineerde doden is verzekerd? Ik wijs daarbij op de uitspraak van de professor in Humo van 18 september waarin hij verklaart dat de lijken in vrachtwagens worden vervoerd omdat dat goedkoper is. De professor zegt in een interview in Knack van 12 september 2001 dat diezelfde geplastineerde doden geen personen meer zijn. Die man wordt door tal van vakgenoten als een immorele pervert beschouwd. Bij wijze van anekdote kan ik u vertellen dat hij, verkleed als plastinaat, tijdens de decadente Love-Parade in Berlijn een dansperformance weggaf. Blijkt uit de houding en de uitspraken van professor von Hagen dat de menselijke waardigheid in het gedrang is gebracht?

Lichamen en onderdelen mogen alleen bewaard blijven in daartoe bevoegde collecties in wetenschappelijke centra. Om die reden is in Nederland, dat eigenlijk een gelijkluidende wetgeving heeft als ons land, die tentoonstelling verboden. Waarom werden in ons land deze

11.01 **Filip De Man** (VLAAMS BLOK): A l'abattoir d'Anderlecht se tient actuellement une exposition controversée montrant des corps traités selon la technique de la "plastination", mise sur pied par un professeur aux appétits mercantiles et intitulée "*Körperwelte*n".

Cette exposition ne constitue-t-elle pas une violation de la loi de 1971 sur les funérailles et sépultures et de la loi de 1989 sur le transport de cadavres? Témoigne-t-elle de suffisamment de respect à l'égard de la personne humaine ou l'appât du gain prime-t-il aux yeux du personnage pervers et immoral qu'est le professeur Hagen? L'organisation cette exposition ne constitue-t-elle pas une violation du protocole européen interdisant le commerce de parties du corps humain? Cette exposition, qui a choqué bon nombre de visiteurs, présente-t-elle la moindre valeur pédagogique? Et qu'en est-il des dispositions selon lesquelles les corps humains doivent être conservés dans des centres scientifiques, qui ont entraîné l'interdiction de l'exposition aux Pays-Bas?

criteria niet gevolgd? Heeft het parket de nodige vaststellingen gedaan om een einde te maken aan de tentoonstelling?

Het menselijk lichaam moet te allen tijde uit de handel worden geweerd. Een Europees ontwerpprotocol over de behandeling van menselijke organen en weefsels spreekt van een algemeen verbod op het maken van financiële winst met menselijk materiaal. Weet u dat de organisator met zijn tentoonstelling financiële inkomsten beoogt en zich dus strafbaar opstelt op basis van commerciële uitbuiting van de tentoongestelde lichamen? In De Morgen van 22 september verklaarde de professor trots op de commercialisering te zijn.

Een aantal mensen is geschokt door de gruwelijkheid van de tentoongestelde doden. Is de minister niet van oordeel dat de zogenaamde pedagogische doeleinden van von Hagen een totaal verkeerd effect op niet-vakmensen kunnen hebben? Kunnen dergelijke tentoonstellingen niet beter tot de vakmensen worden beperkt?

Ten slotte, is de minister van oordeel dat deze tentoonstelling voeding kan geven aan oneerbare bedoelingen van voyeurisme en de miskenning van de eerbaarheid die men ten opzichte van overledenen is verschuldigd?

11.02 **Antoine Duquesne**, ministre: Monsieur le président, l'article 14 de la loi du 20 juillet 1971 sur les cimetières et les pompes funèbres traite du transport des corps. Cette disposition a trait au transport des dépouilles mortelles vers la morgue et vers soit le cimetière où l'inhumation se déroulera, soit le crématorium où la crémation aura lieu, soit l'institut médical où se déroulera l'autopsie ou l'utilisation à des fins médicales ainsi que pour l'éventuel transfert ultérieur de la dépouille vers un autre cimetière.

Les dépouilles faisant partie de l'exposition Körperwelten à Anderlecht sont dans un stade plus avancé pouvant être assimilé à ce qui arrive par exemple aux dépouilles après l'évacuation d'un cimetière ou d'une partie de celui-ci. Dans ce cas, la disposition susmentionnée de l'article 14 de la loi du 20 juillet n'est pas d'application. Il faut toutefois veiller à ce que la santé publique ne soit pas mise en danger. La même approche est suivie en ce qui concerne l'accord du 26 octobre 1973 sur le transport des corps, signé à Strasbourg et approuvé par la loi du 20 août 1985.

J'ai cru comprendre par une interview dans la revue "Humo" du 18 septembre dernier que l'honorable membre cite dans sa question parlementaire que des plastinats ont été transportés dans de grandes caisses entourées de feuilles et de tissus protecteurs n'entraînant pas à mon avis de danger pour la santé publique. Pour les dépouilles des personnes utilisées dans l'exposition et décédées à l'étranger, les autorisations nécessaires à leur traitement, conformément à l'administration et la réglementation en vigueur dans le pays concerné, ont normalement été délivrées.

Je ne me prononcerai pas sur les avis et déclarations de M. von Hagen que vous avez cités et qui d'ailleurs ne doivent pas être partagés par d'autres personnes. Conformément à l'article 19 de la Constitution, toute personne est libre de s'exprimer mis à part la sanction de délits commis lors de l'utilisation de cette liberté. Je ne

11.02 Minister **Antoine Duquesne** : Artikel 14 van de wet van 20 juli 1971 gaat over het lijkenvervoer. De in Anderlecht tentoongestelde lichamen kunnen als op een kerkhof opgegraven lijken beschouwd worden en vallen als dusdanig dus niet onder de bepalingen van dat artikel 14.

De plastinaten werden zonder gevaar voor de volksgezondheid getransporteerd. De vereiste attesten voor het tentoonstellen van lichamen van overledenen in het buitenland werden door de bevoegde autoriteiten afgegeven. Wat de interviews betreft waarover u spreekt, kan ik alleen maar antwoorden dat iedereen vrij is zijn mening te uiten. Ik ben niet bevoegd om op te treden in dergelijke gevallen. Het parket kan indien nodig ingrijpen indien er sprake is van lijkschennis. Ik stel voor dat u zich met uw vraag tot mijn collega van Justitie richt.

suis pas non plus compétent pour interdire à une personne privée d'aménager une exposition. Il relève du pouvoir judiciaire, à savoir le parquet compétent pour l'arrondissement judiciaire où se déroule l'exposition, de faire les constatations nécessaires et de poursuivre les éventuels abus et violations de la loi, comme par exemple la profanation de sépultures, infraction prévue par l'article 453 du Code pénal. Les questions à ce sujet doivent être posées à mon collègue, le ministre de la Justice.

11.03 **Filip De Man** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, het is al zeer laat geworden. Ik vind uw antwoord een beetje ontgoochelend, mijnheer de minister. U bent een belangrijke politieke verantwoordelijke en ik had wat meer assertiviteit van u verwacht. Ik zal dus inderdaad de minister van Justitie daarover vatten, zeker nu ik vernomen heb dat zelfs het Brussels Gewest – u moet het zich even voorstellen – deze tentoonstelling mede subsidieert. Dit is dus toch wel het toppunt van decadentie!

11.04 **Paul Tant** (CD&V): Mijnheer de minister, ik heb mij daar niet over uit te spreken, maar, eerlijk gezegd, als dit een uiting is van cultuur, dan ben ik wellicht met mijn tijd niet meer mee. Als neutrale buitenstaander vind ik het weerzinwekkend wat men met het menselijk lichaam doet. Ik zie daar de zin niet van in. Het is niet aan mij om daarover te oordelen.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 18.24 uur.
La réunion publique de commission est levée à 18.24 heures.

11.03 **Filip De Man** (VLAAMS BLOK): Le ministre a donné une réponse décevante. Je m'attendais à une position plus énergique de sa part, mais je m'adresserai au ministre de la Justice. Je trouve révoltant qu'une telle exposition soit subventionnée.

11.04 **Paul Tant** (CD&V): Il ne m'appartient pas de me prononcer à ce sujet, mais il me semble également révoltant qu'une telle exposition ait bénéficié de subventions. Cela relève-t-il encore de la culture ?